

106 con



**LES OPPOSANTS  
MANIFESTENT  
PLEINS GAZ**

B5

**LITIGE RÉGLÉ  
AU CENTRE  
DES ARTS**

A5



**ILS DÉNONCENT  
L'INEFFICACITÉ  
DES TESTS DE  
DÉPISTAGE**

A6

BIBLIO. NATIONALE DU QUEBEC  
2275, RUE HOLT  
MONTREAL QC  
H2G 3H1

90017  
(105)  
110922

# Le Courrier

de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca



Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

**FINI LE PORC  
POUR COPOR**

Claude Corbeil tourne le dos à la production porcine avant d'y laisser sa chemise.

B11

**UNE DÉMISSION  
ET DES BONIS**

Cintech agroalimentaire doit remplacer sa directrice générale et expliquer le versement de généreux bonis.

B1



## UNE GROSSE BOUCHÉE

**L'ASSUREUR INTACT AVALE SA RIVALE  
AXA CANADA POUR 2,6 G\$ A3**



COMPLEXE RÉSIDENTIEL

Appartements 1 1/2 à 5 1/2

Le choix des baby-boomers  
et des gens actifs

450 250.8483 • leauvive.ca

Visites 7 jours sur 7

0231900

# L'ÉTÉ ARRIVE **LE GUIDE AUSSI...**



**on décroche !**

sommaire

actualités a

actualités A3

opinion a

Carte blanche  
L'indice Bonheur A4

Éditorial  
Fête et trouble-fêtes A10

Forum  
Maison Dessaulles :  
il faut faire mentir  
le maire de Saint-Hyacinthe A11

affaires b

Agroalimentaire B11

Automobiles B12

Finances B1

culture c

culture A19

sports

sports A27

chroniques

Plume verte B10

Voyages B6

divers

Annonces classées B18

Carnet de l'âge d'or B14

Communautaire B14

Habitation B15

Horaire-télé A26

Horoscope B31

Jeux A25

Loisirs B13

Loteries A4

Météo B31

Nécrologie B29



La nouvelle de l'achat d'AXA Canada par le holding Intact Corporation financière (IFC) a eu l'effet d'une bombe, mardi dernier, au siège social de la compagnie Intact Assurance, à Saint-Hyacinthe. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

Siège social d'Intact Assurance à Saint-Hyacinthe

# Intact achète AXA Canada pour 2,6 G\$

Nicolas Dubois | Le Courrier

**Le holding Intact Corporation financière (IFC), qui détient la filiale québécoise d'Intact Assurance et dont le siège social se trouve à Saint-Hyacinthe, vient de mettre la main sur la branche canadienne d'un de ses compétiteurs, le Groupe AXA, pour un montant de 2,6 milliards de dollars canadiens.**

L'importante transaction financière a été annoncée mardi dernier, par voie de communiqué. Ainsi, deux des plus grandes sociétés d'assurance de dommages - automobile, habitation et entreprise - au pays s'unissent en vue de devenir une société de calibre mondial.

Par cette fusion, la société devance son principal compétiteur en assurance de dommages relativement aux parts de marché, Desjardins. Les primes directes d'assurance d'Intact passeront de 2 milliards à 6,5 milliards de dollars au Canada.

Une entente définitive est intervenue entre les parties. La transaction devrait être conclue d'ici la fin de l'année, lorsque les approbations réglementaires auront été obtenues. L'entente prévoit aussi le versement additionnel d'une somme allant jusqu'à 100 millions de dollars par Intact si certaines cibles de rentabilité sont atteintes au cours des cinq prochaines années.

« En combinant les ressources de deux des meilleures sociétés, de nouvelles possibilités s'offrent à nous », a fait savoir le président et chef de la direction d'Intact Corporation financière, Jean-Charles Brindamour, par voie de communiqué.

La transaction semble avoir eu un effet positif immédiat sur l'engouement des investisseurs. Mardi dernier, l'action a clôturé à 50,150 \$ à la fermeture des marchés boursiers. À l'ouverture des marchés, le lendemain midi, l'action avait fait un bond de 4,680 \$ à la bourse de Toronto (TSX) et elle continuait à s'apprécier.

L'EFFET D'UNE BOMBE

Étant l'un des plus gros employeurs de la MRC des Maskoutains, avec plus de 900 employés à Saint-Hyacinthe, la nouvelle de l'achat d'AXA Canada par Intact Corporation financière a eu l'effet d'une bombe localement. Les membres de la haute direction d'Intact Assurance se sont immédiatement regroupés pour une réunion d'urgence.

L'unique sujet de conversation chez les employés était cette transaction financière. Une transaction qui pourrait avoir un impact positif sur le siège social d'Intact Assurance à Saint-Hyacinthe, situé sur la rue Girouard Ouest. L'établissement regroupe la direction, les ressources humaines, les services corporatifs, d'indemnisation et de souscrip-

tion. Il était cependant impossible de dire, mercredi, si la fusion AXA-Intact entraînera la création de nouveaux postes à Saint-Hyacinthe.

La direction d'Intact Assurance n'accordait en effet aucune entrevue mercredi, au lendemain de cette importante nouvelle. « Nous sommes encore à analyser les conséquences de cette transaction sur l'entreprise », a indiqué la responsable des communications, Sonia Bergeron. « Lorsque nous serons en mesure de mieux comprendre l'impact de cette nouvelle, nous allons rencontrer les médias. »

La nouvelle a également secoué les courtiers en assurance de dommages qui ne s'attendaient pas à une telle transaction : « Dans les 12 à 18 prochains mois, il ne devrait pas avoir d'impact sur notre travail au quotidien, le temps que les deux entreprises fusionnent leurs différents secteurs », a mentionné le courtier en assurances de Saint-Hyacinthe, Yvon Pinsonneault, du Groupe Desmarais Pinsonneault et Avarad Assurances.

« À long terme, cela signifie la disparition d'un joueur important [AXA] au Québec et ouvre la porte à l'apparition de nouveaux joueurs ou bien, à ce que certains assureurs déjà existants deviennent plus compétitifs. De façon générale, la fusion de ces deux sociétés est une bonne nouvelle pour le client, puisque cela témoigne de la solidité financière d'Intact. » ←



DES EXPERTS POUR VOUS. AVEC VOUS.



 YVES GAUVREAU B.A.A. Conseiller en placement	 CLAUDE LAROCHE CA Conseiller en placement	 STÉPHANE BRENNAN B. Sc., Pl. fin. Conseiller en placement	 ANIK ARMAND Conseillère en placement	 DANIEL BÉGIN GPC, MBA Gestionnaire de portefeuille
 ANDRÉ CANTIN B.A.A., Pl. fin. Conseiller en placement	 NATHALIE BONENFANT Conseillère en placement	 MARC DESAULNIERS FMA, FCSI, B.A.A. Conseiller en placement	 NICOLE LAPLANTE Conseillère en placement	 MARTIN LAMBERT ing., MBA Conseiller en placement
 MICHEL LEVASSEUR B. Sc. Conseiller en placement	 KIM NICHOLS Conseillère adjointe	 PIERRE CHAMPAGNE B. Sc., FCSI Conseiller en placement	 SIMON PAQUIN D. Fin., B.A.A. Conseiller adjoint	 VÉRONIQUE LEDOUX MBA Conseillère adjointe

Pour obtenir de judicieux conseils, communiquez avec nous :

**SUCCURSALE DE SAINT-HYACINTHE**  
1355, rue Johnson Ouest, bureau 100  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W7  
450 223-1673 ou 1888 313-6150  
www.vmdconseil.ca



Coopérer pour créer l'avenir

## actualités



## carte blanche

Huguette Corbeil  
carteblanche@lecourrier.qc.ca

## L'indice Bonheur

À l'occasion de son cinquantième anniversaire, l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) met davantage l'accent sur le bien-être des citoyens que sur le PIB et présente le palmarès des pays où les gens sont les plus heureux. Je n'invente rien, le Canada, notre pays, occupe une place enviable, se classant bon deuxième, l'Australie se hissant au premier rang.

L'indice Bonheur de l'OCDE permet aux 34 états membres de mesurer et comparer leur bien-être. Plusieurs indicateurs guident l'évaluation : la santé, l'éducation, le travail, la famille, la sécurité, l'environnement, les réseaux sociaux, bref les préoccupations quotidiennes de nos vies. Toutefois, il y a une ombre au tableau, il y a du laxisme du côté de la participation électorale (démocratie) et de la conciliation travail-famille (égalité des femmes). Une des faiblesses des Canadiens.

Jour après jour, les médias parlés et écrits traitent en priorité les catastrophes, les cataclysmes, les épidémies, les guerres et j'en passe. Peu ou pas d'espace pour le bonheur. Yvon Deschamps disait « vaut mieux être riche et en santé que pauvre et malade ». L'on sait bien que la richesse n'est pas synonyme de santé et de bonheur, même si plusieurs font des liens très forts avec bonheur et argent.

Oui, il y a des jours plus sombres et plus tristounets que d'autres, mais le positivisme est bien meilleur maître que le négativisme. Ce n'est pas toujours plus vert dans le champ du voisin. Donc, cessons nos récriminations pour tout et pour rien et savourons les petits bonheurs de tous les jours. L'indice de l'OCDE baptisé « Vivre mieux » ne mesure pas le bonheur insaisissable, mais plus modestement le bien-être.

Le bonheur est dans le pré... saisissons-le! ←

## la question internet

la question de la semaine du 26 mai au 1<sup>er</sup> juin :

Le Centre des arts Juliette-Lassonde célèbre ses cinq ans : avec le recul sa construction au centre-ville a-t-elle été une bonne décision?

oui 44% | non 56%

Nombre total de votes enregistrés : 351

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Répondez-nous sur notre site internet [www.lecourrier.qc.ca](http://www.lecourrier.qc.ca)

Voici la question de cette semaine :

Gaz de schiste : le député Amir Khadir a-t-il dépassé les bornes en attaquant de front Lucien Bouchard en commission parlementaire?

## météo



## Jeudi :

Nuageux avec percées de soleil et plus frais 40 % de probabilité d'averses  
Min.: 13° | Max.: 16°



## Vendredi :

Ensoleillé  
Min.: 9° | Max.: 22°



## Samedi :

Alternance de soleil et de nuages  
Min.: 9° | Max.: 22°

Normale pour la période: 12° et 23°

## Levers et couchers du soleil

DATE	LEVER	COUCHER	DURÉE
Jeudi 2 juin	5 h 06	20 h 33	15 h 27
Vendredi 3 juin	5 h 05	20 h 34	15 h 29
Samedi 4 juin	5 h 05	20 h 35	15 h 30

Premier quartier de lune: le mercredi 8 juin à 22 h 09

Sommaire de la météo en page B31

Pour des prévisions gratuites, composez le : 450 771-BEAU

## rumeurs &amp; indiscretions

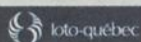


■ Mise à jour au sujet de l'ex-députée **Ève-Mary Thaï Thi Lac**. Côté professionnel, elle n'aura pas à piger tout de suite dans sa prime de transition pour payer ses comptes. Elle a déniché un nouvel emploi du côté de Matane. Elle est désormais adjointe parlementaire et responsable des communications pour **Jean-François Fortin**, nouveau député bloquiste de Haute-Gaspésie-La Mitis-Matane-Matapédia. Elle qui cherchait un emploi qui bouge, elle sera servie à souhait, car son patron aura un bureau de comté itinérant.

■ Sur le plan personnel, elle prépare actuellement son voyage de noces en compagnie de l'ex-député de Rimouski-Neigette-Témiscouata-les Basques, **Claude Guimond**. Ils s'envoleront à destination de Paris. L'ex-députée a aussi découvert les joies du jardinage en se servant d'une tondeuse pour la première fois de sa vie. L'expérience ne lui aurait pas donné envie de récidiver.

■ La nouvelle députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, **Marie-Claude Morin**, était de passage dans les locaux du Courrier lundi. Elle a dit attendre avec impatience sa première caricature officielle. « Vous ne pourrez pas me dessiner de longs ongles, je les porte courts », a lancé en riant la députée du NPD. Disons qu'elle est moins flamboyante que sa prédécesseuse.

■ Le magazine Bravo, qui fait l'autopromotion de la Ville de Saint-Hyacinthe et des organismes publics de Saint-Hyacinthe, a perdu un premier partenaire majeur. **La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe** n'a pas renouvelé son association au terme de la première année. Elle économisera ainsi la somme de 8 000 \$ de fonds publics. Vu les besoins criants en éducation, elle n'aura pas à chercher bien loin un besoin qui réponde davantage à sa mission et aux besoins du milieu. ←



Résultat des tirages du :

Tirages du : 2011-05-28  
15 28 35 40 41 42

32  
compl.(c)



Tirages du : 2011-05-25  
02 06 08 26 27 36

19  
compl.(c)

Extra 2727313  
\*décomposable dans les deux sens

Extra 7937379  
\*décomposable dans les deux sens

Tirages du : 2011-05-28  
11 13 17 21 43 49

05  
compl.(c)



Tirages du : 2011-05-25  
05 32 37 38 39 42

22  
compl.(c)

Extra 2727313  
\*décomposable dans les deux sens

Extra 7937379  
\*décomposable dans les deux sens

Loto 36  
Tirages du : 2011-05-27  
05 09 19 20 21 28 30

36  
compl.(c)

La Mini Tirages du : 2011-05-27

8 2 5 8 4 5

Voir sur le site les lots bonis

Extra 3526534  
(voir résultats complets sur le site)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## BUREAUX À LOUER

## Centre Médical Saint-Hyacinthe



PROJET CLÉS EN MAIN

ascenseur  
salle d'attente  
conciergerie  
chauffé et climatisé

PROXIMITÉ DE L'HÔPITAL  
HONORÉ-MERCIER

2780, av. Raymond, Saint-Hyacinthe

(sans frais)

1 877 767-4456

Gestion A. Godin Inc.

0223529



## actualité

# L'acidémie propionique d'Éli

Marie-Pier Gagnon Nadeau | Le Courrier

**Pendant la première année de sa vie, le petit Éli a été empoisonné par tout ce qu'il a mangé : le lait que sa mère lui préparait, ses premières purées et même cette bouchée de tourtière qu'il a goûtée à Noël. Éli est atteint d'une maladie rare qui aurait dû être dépistée à sa naissance. Un diagnostic rapide lui aurait évité de frôler la mort et de grandir avec les conséquences de séquelles irréversibles. Mais voilà, les programmes de dépistage désuets du Québec ne lui ont pas donné cette chance.**

L'acidémie propionique, c'est la maladie qui obligera Éli à suivre un régime strict pour le reste de sa vie. Pour lui, les protéines qui se retrouvent dans presque tous les aliments sont aussi dangereuses que du poison.

Son calvaire a commencé environ six mois après sa naissance, l'automne dernier, avec ses premières convulsions. « C'était un bébé qui n'avait pas de tonus, il avait des retards moteurs, mais les médecins n'étaient pas inquiets outre mesure. Il n'y a jamais eu d'investiga-

tion », raconte sa maman, Karine Borduas, qui était infirmière avant de quitter son emploi pour répondre aux besoins constants d'Éli. Sa diète doit être suivie à la lettre et la moindre infection met sa vie en danger.

En février, après d'innombrables visites à l'urgence, le petit Éli se retrouve dans un état comateux à l'Hôpital Sainte-Justine. Pendant sept jours, ses parents vivent un cauchemar, ne sachant pas combien de temps leur bébé tiendra le coup.

Des examens révèlent bientôt des séquelles irréversibles au cerveau, puis les médecins identifient enfin ce qui cloche : une maladie génétique rare, ce qu'on appelle dans le jargon médical une maladie orpheline, parce qu'elle ne fait l'objet d'aucune recherche.

Les parents d'Éli ignoraient jusque-là qu'ils étaient tous les deux porteurs du gène de cette maladie. Selon les médecins, ils avaient une chance sur quatre de donner naissance à un enfant atteint d'acidémie propionique. « Éli a donné raison aux statistiques », fait remarquer son père, Benoit Lévesque, devant une photo de leurs trois autres enfants, en pleine santé.

« Quand les médecins nous ont expliqué ce qui n'allait pas avec Éli, j'ai réalisé que



Karine Borduas, Benoit Lévesque et leur petit Éli, atteint d'une maladie orpheline. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

pendant un an, on avait intoxiqué notre enfant. Les protéines qui s'accumulaient dans son sang ont détruit des parties de son cerveau. Quand il est sorti du coma, il avait régressé à l'état de nouveau-né. C'est comme si on avait pesé sur *reset* », se souvient la jeune maman.

Aujourd'hui, chaque fois qu'Éli apprend quelque chose de nouveau, c'est une petite victoire. Pour l'instant, personne ne connaît les conséquences qu'aura cet épisode comateux sur son développement. Peu importe. L'important, c'est qu'Éli soit toujours là, victime malgré lui d'un programme de dépistage qu'il presse de remplacer.

« Notre histoire est semblable à celle des autres parents qui ont un enfant malade à une différence près : la maladie d'Éli aurait dû être dépistée à sa naissance. Pourquoi les tests n'ont-ils rien révélé? Avoir su rapidement, l'alimentation d'Éli aurait été ajustée avant qu'il ne s'intoxique au point de mettre sa vie en danger. On ne sait pas s'il va parler, s'il va marcher. »

Karine Borduas et Benoit Lévesque ont rapidement trouvé des réponses auprès du Regroupement des maladies orphelines du Québec.

« Force est de constater, lorsqu'on compare notre programme de dépistage à celui des autres provinces, que nous sommes loin derrière, note Mme Borduas. Plus aucune province ne se fie à des méthodes comme les nôtres, tellement elles sont dépassées. »

Les parents d'Éli n'espèrent pas voir de leur vivant un traitement qui guérirait leur petit trésor. La recherche se consacrant à des maladies plus communes, ils remettent plutôt leurs espoirs dans la mise à jour des technologies de dépistage. « On va se battre pour que le programme de dépistage des maladies génétiques du Québec soit au moins équivalent à ce qui existe ailleurs dans le monde, affirment-ils d'une seule voix. Les parents font confiance à ces tests, sans savoir qu'ils sont désuets. » ←



Karine Borduas compte faire tout en son possible pour que le gouvernement du Québec se dote d'un programme de dépistage des maladies génétiques efficaces. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

**VA**  
Visit'art

Symposium  
d'ARTS VISUELS 2011  
**11 et 12 juin 2011**

DEUXIÈME ÉDITION

DE 10 H À 17 H

**Jardin des anciens Maires**  
3198, Girouard Ouest / Saint-Hyacinthe

Service de navette Desjardins disponible  
à partir du Cégep de Saint-Hyacinthe / 3000, av. Boullé

Pour plus d'informations : [visitart.ca](http://visitart.ca) ou 450 774-0730



Partenaires :

 Ville de  
Saint-Hyacinthe

 Desjardins  
Secteur maskoutain

Dépistage des maladies génétiques

# La solution dort à Sherbrooke



Marie-Pier Gagnon Nadeau  
mpgagnon-nadeau@lecourrier.qc.ca

**Pour éviter à d'autres enfants de souffrir inutilement, les parents d'Éli, ce petit Maskoutain atteint d'acidémie propionique, ont travaillé de concert avec le député Émilien Pelletier pour déposer une pétition à l'Assemblée nationale.**

Appuyés par le Regroupement des maladies orphelines du Québec (RMOQ), Karine Borduas et Benoit Lévesque réclament que le gouvernement offre au Québec un programme de dépistage des maladies génétiques digne de ce nom, semblable à celui qui existe déjà dans les autres provinces canadiennes et ailleurs dans le monde.

Prise individuellement, les maladies orphelines, comme celle d'Éli, touchent peu de gens. Mais collectivement, les 8 000

maladies rares répertoriées touchent une partie significative de la population, soit un bébé sur 800. Bon nombre de ces maladies peuvent être dépistées chez le nouveau-né, permettant une intervention rapide et améliorant le pronostic.

« Si des programmes de dépistage ont été mis en place un peu partout dans le monde dans les années 1970, c'est que les gouvernements se sont rendu compte que ces maladies occasionnaient d'énormes coûts pour leur système de santé. Les détecter à la naissance était non seulement plus économique, mais ça évitait aussi d'énormes souffrances aux enfants concernés », explique la directrice du RMOQ, Gail Ouellette, doctorante, ex-chercheuse et conseillère agréée en génétique.

Au Québec, il existe deux programmes de dépistage des maladies génétiques (sanguin et urinaire) pour tous les nouveaux-nés. Le dépistage urinaire, à titre d'exemple, devrait permettre de détecter 25 maladies, dont l'acidémie propionique, mais il ne peut réellement en identifier que neuf, dont quatre ne sont même plus considérées comme des maladies, révèle Mme Ouellette en se basant sur de récentes études.

Les méthodes encore utilisées au Québec sont si désuètes qu'elles ont été remplacées partout ailleurs dans le monde, dès 2000, par une technologie qui existe chez nous, mais qui n'est pas utilisée à cette fin : la spectrométrie de masse.

« Le Centre hospitalier de l'Université de Sherbrooke - NDLR qui héberge déjà l'un des deux programmes de dépistage - possède la technologie de la spectrométrie. Or, le gouvernement a refusé qu'elle soit utilisée systématiquement pour son programme de dépistage. Mis à part les importantes recherches qu'elle permet, la machine sert donc uniquement à dépister des maladies génétiques chez les poupons qui naissent à Sherbrooke, à l'initiative des chercheurs qui y oeuvrent. C'est assez particulier. »

Déjà en 2005, puis en 2009, des rapports du gouvernement concluaient à la désuétude des programmes québécois de dépistage de maladies génétiques.

« On a la machine, les connaissances, les chercheurs qui peuvent y travailler et les conclusions de deux rapports qui disent qu'il est pressant de se mettre à jour et pourtant, rien ne bouge », déplore Mme Ouellette, qui se demande bien

quels enjeux politiques peuvent justifier une telle inertie.

« Pendant ce temps, on a des petits Québécois comme Éli qui naissent avec des maladies aux conséquences néfastes qui auraient pu être prévenues si les programmes de dépistage avaient été adaptés. Il faut savoir qu'aucun parent n'est à l'abri de mettre au monde un enfant atteint d'une maladie orpheline. »

Au Canada, toutes les autres provinces se sont dotées de la plus récente technologie pour étendre leur programme de dépistage à plus de maladies et pour le rendre plus efficace. « On parle notamment de maladies qui peuvent entraîner la mort d'un bébé en quelques jours, cite Mme Ouellette. Il faut mettre sur pied le plus tôt possible un programme provincial de dépistage efficace, augmenter le nombre de maladies dépistées et établir un cadre de référence avec des normes, une surveillance, un suivi et une imputabilité. Rien de tout ça n'existe pour le moment! »

Il est possible de signer la pétition en ligne en visitant le site de l'Assemblée nationale, sous l'onglet « Exprimez votre opinion » : [www.assnat.qc.ca](http://www.assnat.qc.ca).

## COURSE DE HAMSTERS

Samedi 18 juin dès 10 h **13<sup>e</sup> édition**

INSCRIPTION GRATUITE

à l'Animalerie St-Hyacinthe  
jusqu'au 18 juin 2011, à 10 h.

Un énorme chapiteau sera spécialement aménagé dans le stationnement face à l'animalerie / Jeu gonflable sur place GRACIEUSETÉ DE PARTY JUMP

### PLUSIEURS PRIX À GAGNER DONT :

- Un vélo de Raoul Chagnon
- Une trottinette offerte par l'Amiprore
- Un cours de guitare (avec la location de la guitare)

Offert par cours de guitare  
Clermont Gilbert

EN COLLABORATION AVEC

Groupe I.P.A. inc.  
Importation de produits pour animaux  
[www.groupeipa.com](http://www.groupeipa.com)



### PLUSIEURS AUTRES SURPRISES OFFERTES PAR :

- Élevage le Bergenois
- Qualinet St-Hyacinthe
- Leslie Ruckstuhl Via Capitale Affaires
- Miniputt St-Hyacinthe
- Valentine
- Burger King
- Quiznos Sub
- Le Superclub Videotron
- Salon De Quilles St-Hyacinthe
- Oven Baked Tradition
- Nutro Natural Choice
- Glaces Lamoureux
- Eukanuba
- Cache-à-l'eau

## ANIMALERIE ST-HYACINTHE

2285, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 773-1841



0228708

## Centre DERMATOLOGIQUE maskoutain

CONFIEZ VOTRE PEAU À UN EXPERT

15 ans d'expérience en dermato-esthétique

Vous trouverez expérience et professionnalisme.  
Ayez l'heure juste sur les traitements les plus efficaces

- BOTOX : Rides d'expression (front, glabre, pattes d'oie)
- REMPLISSEURS : Effet lift naturel (joues affaissées et creuses - rides) (Restylane, Teosyal, Radiesse, Esthélics)
- LASER : Couperose - Angiomes • Télangiectasies - Varicosités
- PEELING ET PHOTORAJEUNISSEMENT (IPL) : Taches brunes, pores dilatés, teint terne, rougeur diffuse
- ÉPILATION AU LASER LIGHTSHEER
- PHOTOTHÉRAPIE (UVB, Narrowband/UVA couvert par la RAMQ) Psoriasis, eczéma

Consultation gratuite avec la technicienne laser

Chèques-cadeaux valides pour divers services



### Dre Lise Faucher M.D.,

LMCC, CSPO, FRCPC(C), DABD

Dermatologue - Médecin spécialiste de la peau  
Diplômée de l'American Academy of Dermatology  
Membre de la Société Canadienne de Chirurgie Esthétique au Laser

2356, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe  
Téléphone : 450 778-2333

0223646

## actualité

Rentrée parlementaire

# Marie-Claude Morin entre dans l'arène

Stéphanie Guévremont | Le Courrier

**La nouvelle députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, Marie-Claude Morin, a fait son entrée officielle à la Chambre des communes, jeudi matin. Une étape importante que la jeune élue de 26 ans attendait avec impatience.**

« Nous sommes l'opposition officielle, il faut penser à beaucoup de choses, mais je suis prête et j'ai hâte de commencer! », s'impatientait la députée néo-démocrate, lundi, en entrevue avec LE COURRIER.

Pour cette Maskoutaine élevée dans le respect du milieu politique, la Chambre des communes a quelque chose de mythique et représente bien plus qu'un lieu de travail. « Il s'y est passé tellement de choses et s'y est pris de si grandes décisions que c'est particulier », a-t-elle confié, visiblement impressionnée.

On se souviendra que la vague orange du Nouveau Parti démocratique a pavé la voie à la victoire historique de Marie-Claude Morin, loin devant l'ex-députée bloquiste Ève-Mary Thāi Thi Lac, le 2 mai.

### PARLEMENT 101

Au cours des deux dernières semaines, Marie-Claude Morin a suivi un cours accéléré sur le travail de député. Assermentée le 18 mai, la nouvelle députée de Saint-Hyacinthe-Bagot a entamé une série de formations portant entre autres sur les finances, le budget des élus et le protocole en Chambre.

Si elle admet que ses nouvelles fonctions exigent nombre de connaissances, c'est en anglais que la jeune députée estime avoir besoin de rattrapage. « Je me débrouille, mais pour l'instant je vais devoir utiliser la traduction pendant les débats », a-t-elle

résumé, ajoutant qu'elle suivrait des cours de perfectionnement dès cet été. « C'est une question de respect », estime-t-elle.

### SOUS LA LOUPE

Élue depuis exactement un mois, Marie-Claude Morin est déjà une figure connue dans la région. « Je commence à me faire reconnaître à l'épicerie ou dans les magasins, mais les gens sont très courtois et gentils », a-t-elle rapporté au COURRIER.

Mme Morin sait pourtant que ses moindres gestes seront scrutés à la loupe et qu'elle ne perd rien pour attendre. « C'est normal que nous soyons observés puisque nous prenons des décisions qui ont des

répercussions, mais nous ne pouvons pas être aimés de tous et je sais que je vais devoir essayer des critiques. »

Si on a reproché à sa prédécesseure sa faible participation pendant les débats, Mme Morin n'a pas l'intention d'intervenir pour le plaisir de le faire. « Je sais qu'on va me comparer, mais je ne parlerai pas pour ne rien dire non plus », a-t-elle assuré, soulignant qu'elle sera invitée à prendre la parole sur certains dossiers.

En effet, à défaut d'être du gouvernement, la députée de Saint-Hyacinthe-Bagot a obtenu un siège au cabinet fantôme de Jack Layton, une réplique au Conseil des ministres de Stephen Harper. Au sein

du caucus néo-démocrate, Marie-Claude Morin se retrouve critique en matière de logement social.

« Jack Layton a été très astucieux en distribuant les dossiers selon notre champ d'expertise. Je suis très contente d'avoir obtenu celui du logement social qui englobe les problèmes d'itinérance parce que cela m'a toujours tenu à cœur », a-t-elle expliqué rappelant son implication passée au sein de Solidarité itinérante maskoutaine et du Comité régional itinérance Montérégie.

### DÉJÀ EN MARCHÉ

La députée de Saint-Hyacinthe-Bagot n'a pas attendu le début de la session parlementaire pour se mettre à la tâche. Elle se promène d'événements en conférences de presse en inaugurations, depuis son élection.

« Je m'attendais à être occupée, autant les soirs que les fins de semaine et à vivre des imprévus, mais ça demande une période d'adaptation », a-t-elle admis, soulignant qu'auparavant, elle se rendait au travail à pied.

Au cours de son mandat, le défi sera de ne pas négliger son entourage. « Si je ne suis plus au Parlement dans quatre ans, ma famille et mes amis, eux, seront encore là, alors il ne faut pas les oublier », mentionne celle qui doit désormais prendre rendez-vous avec ses proches.

Puisqu'elle passera plusieurs jours par semaine à Ottawa, Marie-Claude Morin devra se louer un pied-à-terre dans la capitale. « Premièrement parce qu'une chambre d'hôtel coûte cher, ensuite pour avoir un petit chez moi où laisser mes choses », explique la députée.

La députée n'a toujours pas de local officiel, ni à Saint-Hyacinthe ni à Acton Vale. ←



Marie-Claude Morin a pris possession de son siège à la Chambre des communes, jeudi matin. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

## Fier partenaire du RELAIS POUR LA VIE!



Sur cette photo, M<sup>me</sup> Johanne Tanguay Delage, présidente d'honneur, M<sup>me</sup> Ginette Comtois, agente de développement à la Société canadienne du cancer et l'équipe de la ViaCapitale Affaires.

ViaCapitale Affaires a remis, après ses activités de financement, une somme de **7 300 \$** pour la lutte **contre le cancer.**

Pour une  
**3<sup>e</sup>**  
année  
consécutive

Les courtiers  
et le personnel  
administratif  
marcheront toute  
la nuit pour la cause.



en bref

**Le tracteur de Saint-Hugues finalement vendu à l'encan**

Après avoir semé la pagaille dans la petite municipalité, le tracteur de la discorde de Saint-Hugues n'est plus. L'engin a été vendu à l'encan en lots détachés pour 8 308,10 \$. La souffleuse à neige et les chaînes ont été acquises pour 2 848,13 \$ et le tracteur pour 5 459,97 \$. Pour le maire Serge Picard, c'est la preuve que le tracteur avait été vendu à un prix dérisoire. « La municipalité a finalement trouvé son compte dans cette affaire », a-t-il résumé. On se souviendra que le tracteur avait été vendu au fils du conseiller Réal Picard et à un employé municipal sans offre publique au coût de 1500 \$.

**Problème de stationnement à l'hôpital**

Considérant le rapport du directeur du service des Travaux publics du 28 avril qui fait état d'un important problème de stationnement dans les rues résidentielles avoisinantes au centre hospitalier Honoré-Mercier, la Ville de Saint-Hyacinthe a mandaté la firme Trafix pour la préparation d'un plan de gestion du stationnement. Les honoraires de la firme s'élèvent à 4 784,85 \$.

**Prix Dollard-Morin**

La Ville de Saint-Hyacinthe a soumis quatre candidatures pour l'obtention du prix du bénévolat en loisir Dollard-Morin remis aux personnes et organismes qui se sont distingués pour leurs actions bénévoles. Il s'agit de Carole Turcotte du mouvement Scouts-Guides pour le volet « régional », de David Guilmaine de l'Harmonie musicale pour le volet « relève », de la Caisse Desjardins de Saint-Hyacinthe et du Club Optimiste Douville pour le volet « soutien au bénévolat ». Le prix Dollard-Morin sera remis en novembre par la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Line Beauchamp.

**Quinze collecteurs de piles**

La Ville de Saint-Hyacinthe a procédé à la mise en place de quinze récupérateurs de piles usagées sur son territoire. Vous les retrouverez à l'Hôtel de Ville, aux bibliothèques T-A St-Germain et Sainte-Rosalie, aux édifices Gaétan-Bruno et René-Richer, dans tous les centres communautaires et prochainement au Centre récréoaquatique.

**Les élus auront une leçon d'éthique**



Stéphanie Guévremont  
sguevremont@lecourrier.qc.ca

**Les multiples allégations et irrégularités touchant le monde municipal depuis quelques mois auront finalement un impact sur les élus du Québec qui devront suivre une formation sur l'éthique et la déontologie. Parmi les 123 maires et conseillers de la MRC des Maskoutains, la mesure est loin de faire l'unanimité.**

« Je n'ai pas besoin d'un fonctionnaire pour me montrer comment être honnête! », a bondi le maire de Saint-Simon, Normand Corbeil. Même chose pour son homologue de La Présentation, Claude Roger, en poste depuis 1993. « Même après 20 ans en politique, on va retourner à l'école! », a-t-il déploré.

Tous les deux estiment payer pour ceux qui agissent mal et doutent de l'impact réel que peut avoir une telle formation sur le monde municipal québécois. « Le gars qui a envie de fourrer le système va le faire. Ce n'est pas un cours d'éthique qui va changer ça », a martelé M. Corbeil.

Avec les allégations qui ternissent la réputation des élus municipaux, vaut mieux laver plus blanc que blanc, estime

quant à lui le conseiller de La Providence à la Ville de Saint-Hyacinthe depuis 22 ans, Bernard Barré.

« Je n'ai jamais eu de problème d'éthique et je ne me suis jamais senti en conflit d'intérêts, mais pour le bien de l'ensemble et la sécurité que cela peut apporter, je vais suivre la formation. Je vais probablement apprendre quelque chose », a affirmé l' élu d'expérience.

Les cours en éthique et déontologie porteront entre autres sur l'indépendance de jugement à l'égard des intérêts personnels, du favoritisme, de la malversation, des abus de confiance ou autres inconduites, des dons et autres avantages, de l'utilisation des ressources de la municipalité et de l'après-mandat.

La formation d'une journée touchera les 8 100 élus de la belle province et devra être complétée avant le 2 juin 2012. Ensuite, les nouveaux élus auront six mois après le début de leur mandat pour suivre les cours.

L'initiative s'inscrit dans la foulée de la Loi sur l'éthique et la déontologie adoptée à l'unanimité par l'Assemblée nationale en novembre dernier. La loi oblige notamment les municipalités à adopter un code d'éthique et de déontologie applicable aux élus, et un autre code pour les employés municipaux.


La Fédération des municipalités du Québec (FMQ) et l'Union des municipalités du Québec (UMQ) proposent des modèles de codes d'éthique pour les villes et ont déjà commencé à offrir des formations. Tous les élus du conseil municipal de Saint-Hyacinthe y sont d'ailleurs déjà inscrits.

Membre du conseil municipal depuis 2009, Sylvain Savoie a suivi sa formation le 21 mai à Saint-Hyacinthe. L' élu du secteur Laurier à Saint-Hyacinthe a d'abord été froissé par l'annonce, mais s'est ravi. « En tant que nouvel élu, ça va m'aider à prendre les meilleures décisions dans l'exercice de mes fonctions », a-t-il mentionné.

De son propre aveu, Normand Corbeil fera tout pour éviter la formation. « Je ne prévois pas suivre le cours. Je vais étirer l'élastique le plus que je peux et essayer de m'en sortir », a indiqué le maire, choqué par l'absence d'initiative similaire pour les élus de l'Assemblée nationale.

« Le gouvernement du Québec ne sait pas par quel bout prendre le problème. Il y aurait un bon ménage à faire de son côté, mais il n'ose pas prendre le taureau par les cornes », a indiqué le maire de Saint-Simon.


Même chose pour Bernard Barré qui aimerait voir la formation s'étendre aux élus scolaires, provinciaux et fédéraux. « Il n'y a pas un groupe qui mérite plus qu'un autre de s'en sauver », a-t-il confié.



**Dimanche  
12 juin  
10h à 17h**

**Journée  
« Coeur d'enfant »**

Profitez de notre nouveau Jardin d'enfants. Venez pique-niquer en famille sur le site.



**Dès 13 h**  
Activités  
d'animation de  
la troupe  
« Les Dragonneries »

Conte musical à **14 h**  
sous le Chapiteau Desjardins

Structure gonflable  
pour amuser vos petits!  
Et plus...

**Admission spéciale 3\$**

Jardin Daniel A. Séguin  
3215, rue Sicotte (face à l'ITA)  
Saint-Hyacinthe, QC  
Tél. : 450 778-0372

**Pierre Dumaine, A.V.C.**  
*Membre de la Chambre de la sécurité financière*

**Un conseiller autonome dévoué  
à vos objectifs financiers.**



« Ma mission : bâtir, accroître et protéger votre sécurité financière. »

**PLACEMENTS**  
- Représentant de courtier en épargne collective

**ASSURANCES**  
- Conseiller en sécurité financière  
- Conseiller en assurance et rente collective

**HYPOTHÈQUE**  
- Courtier hypothécaire agréé







- L'intégrité
- Le professionnalisme
- La transparence
- Le leadership

**À votre service depuis 17 ans**

102-1906, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe  
**450 771-7652**

**#1 NEW YORK**  
avec **BELTOUR**

**Départs chaque vendredi**

OCC. (2) **325 \$** • OCC. (3) **295 \$** • OCC. (4) **270 \$**

Enfant de 16 ans et - avec 2 adultes : 1<sup>er</sup> **115 \$** • 2<sup>e</sup> **215 \$**  
taxes incl., OPC 3.50 \$ par tranche de 1 000 \$ en sus

Incluant : Autocar, 2 nuits d'hôtel, 2 déjeuners, l'Empire St-Bldg, Statue de la Liberté, tour de ville et plus...

**Boston Châteaux** : 22 juillet, 12 août, 23 sept.  
**Wash.** : 14 et 28 juillet, 25 août, 29 sept.  
**Philadelphie** : 18 juillet, 1 et 15 août, 19 sept.  
**Chicago** : 20 juillet, 17 août, 21 sept.  
**Niagara** : 11 et 25 juillet, 8 et 22 août, 12 sept.

**Départ à Saint-Hyacinthe**



**1 888 323-2244**



## éditorial

## Fête et trouble-fêtes



Martin Bourassa  
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Le Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe a cinq ans. On a souligné cet anniversaire mardi lors d'un 5 à 7 h festif et convivial. J'ai cherché, mais je n'ai pas vu un seul visage long dans la salle.

Au contraire. Il faut dire que les maires de la région n'y étaient pas...

Mais encore là, même si les municipalités rurales refusent toujours de payer leur part du gâteau, lire d'assumer une partie des frais de fonctionnement annuels, il faut vraiment faire preuve de mauvaise foi pour ne pas se rendre à l'évidence : la construction du Centre des arts a été une bonne chose pour Saint-Hyacinthe et pour les Maskoutains.

Il est synonyme de fierté et de réussite. Il nous procure aussi des installations de première qualité qui se comparent avantageusement à celles des municipalités voisines et de taille supérieure. Il nous offre un accès privilégié à de grandes productions qui n'auraient jamais pu être présentées dans une salle comme l'ITA, même rénovée. Dans cette veine, la programmation de la prochaine saison est aussi relevée qu'ambitieuse avec la présentation de mégaproductions. Elles seront ici, car nous avons eu les moyens de nos ambitions en nous dotant d'une salle digne de ce nom, que nous avons en partie financée par une campagne de souscription grand public réussie.

Oui sans contredit, on peut dire que le Centre des arts a rempli ses promesses et que les retombées positives ont été au rendez-vous au fil des ans.

On peut débattre encore de sa localisation ou de son aspect architectural, mais on ne peut plus débattre de sa pertinence. Cet instrument culturel n'a peut-être pas changé radicalement l'allure du centre-ville et fait pousser des commerces et des restos, mais il a certainement contribué à consolider ceux existants et à apporter un peu plus de vie et de couleur au centre-ville. Ce n'est pas à dédaigner comme contribution.

On peut maintenant bâtir sur le succès des cinq premières années. C'est tout à l'honneur de l'administration municipale et des partenaires du milieu qui ont cru au projet et l'ont porté à bout de bras contre vents et marées au départ. Et ce bilan positif en termes de retombées est également dû à la grande qualité de l'équipe de gestion et aux administrateurs qui voient à la bonne marche des opérations quotidiennes.

Il y a sans aucun doute des améliorations à apporter et des ajustements à faire pour assurer que les cinq prochaines années soient aussi fructueuses que les cinq premières, mais la confiance est de mise.

Parlant de confiance, disons qu'elle est à son plus bas concernant la possibilité de voir cette salle de spectacles faire un jour l'unanimité dans la région.

Je pense aux élus qui s'obstinent encore à ne pas la considérer comme une infrastructure surplacale, malgré la décision rendue par la Commission municipale du Québec et l'avis du ministre des Affaires municipales du Québec.

Cela fait deux ans que le dossier est au neutre et que le ministre Lessard évite ou refuse de mettre ses culottes. Il serait grand temps de mettre au pas les trouble-fêtes. ←

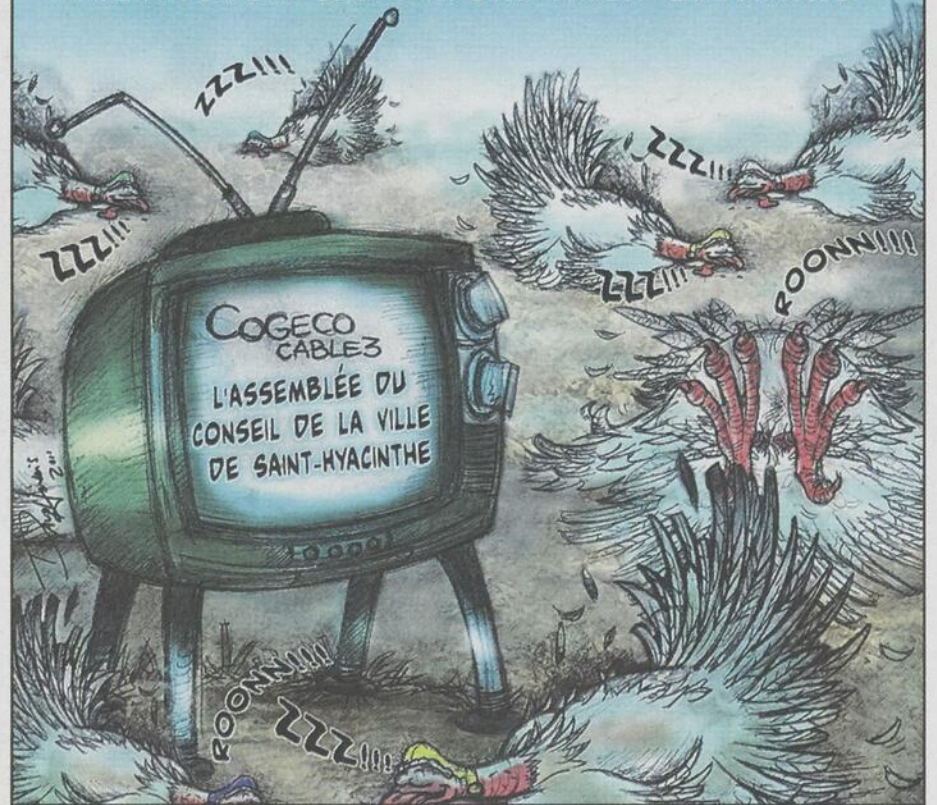
## les fleurs de la semaine

LA ROSE  
À Richard Flibotte

Le président de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe a été élu à la vice-présidence de la Fédération des commissions scolaires du Québec. Ça prend beaucoup de conviction pour s'engager à ce niveau quand plusieurs remettent continuellement en doute la pertinence de ces structures. Il devra surveiller ses arrières et ses dépenses pour ne pas alimenter une certaine presse en mal de scandale. ←

LE PISSENLIT  
À Yvon Pesant

J'aime bien le maire de Saint-Marcel et je respecte son opinion sur bien des sujets. S'il ne porte pas le Centre des arts Juliette-Lassonde dans son cœur, il faut quand même avouer qu'il a un certain sens du spectacle. Ainsi, il prétend que les maires de la région sont prêts à aller en prison avant de payer pour l'entretien du bâtiment. Il me tarde de voir ça et de leur apporter des oranges! ←

UNIDINDON INVESTIT 4 M\$ DANS  
UNE TECHNOLOGIE QUI PERMET  
D'ANESTHÉSIER LES DINDONS AVANT L'ABATTAGE

## entre les lignes

## Loisirs : le scandale

L'embauche de la nouvelle coordonnatrice aux espaces récréatifs de la Ville de Saint-Hyacinthe a soulevé des vagues à la table du conseil.

Il semble qu'on ait court-circuité le processus de sélection pour favoriser l'embauche de Marie-Claude Lapointe. Un concours arrangé avec le gars des vues, ce n'est pas une première mondiale. Sauf qu'habituellement les organisations « orientent le concours » au début du processus, pas deux jours après la date limite.

Certains conseillers, dont Alain Leclerc, ont exprimé leur malaise avec cette façon de faire. C'était la moindre des choses. Mais si vous voulez mon avis, le vrai scandale n'est pas dans le processus d'embauche de Mme Lapointe, une personne sûrement très sympathique. Le scandale selon moi, c'est l'ajout d'un poste de cadre au service des Loisirs assorti d'un ronflant salaire de 61 542 \$, sans parler des autres avantages.

C'est énormément d'argent par rapport aux responsabilités et au mandat qui viennent avec, c'est-à-dire développer le réseau cyclable (!), gérer le parc Les Salines (!! ) et améliorer le volet technologique des loisirs

(!!!). Compte tenu de l'expérience professionnelle de la titulaire âgée dans la vingtaine, c'est trop d'argent. Point.

Ne me dites pas qu'il aurait été impossible de trouver une ressource aussi qualifiée prête à relever le défi pour 20 000 \$ de moins. Mais historiquement, le service des Loisirs embauche des cadres avant tout. L'organigramme du service démontre qu'il y en a cinq pour gérer... quatre employés syndiqués! Bref, il y a plus de chefs que d'Indiens.

Mais aucun conseiller ne s'interroge publiquement sur ce point, on se laisse distraire par des procédures qui cachent un problème plus profond.

Il faut dire que le service des Loisirs a depuis toujours eu une influence majeure, peut-être démesurée, à la Ville de Saint-Hyacinthe. Nombre de cadres de direction actuels ou passés, et il en est passé beaucoup au fil des ans, ont fait leurs dents aux Loisirs. L'actuel directeur, Michel Robidoux, accomplit par ailleurs un travail colossal. Ses qualités et compétences sont indéniables. Mais tout cela ne devrait pas mettre ce service à l'abri des questions. Et le récent dossier en soulève un tas justement. ←

Le Courrier  
de Saint-Hyacinthe

Le doyen des journaux français d'Amérique  
ÉDITEUR : Benoit Chartier

RÉDACTEUR EN CHEF ET ÉDITORIALISTE : Martin Bourassa  
JOURNALISTES : Maxime Desroches, Marie-Pier Gagnon Nadeau, Stéphanie Guévremont, Véronique Lemonde, Jean-Luc Lorry | ADJOINTE À LA RÉDACTION : Josée Bachand  
PHOTOGRAPHES : Robert Gosselin, Patrick Roger  
DIRECTEUR DE PUBLICITÉ : Guillaume Bédard | PUBLICITAIRES : Benoit Beaugard, Louise Beaugard, Michel Bienvenue, Nadine Chicoine, Candy Corriveau, Luc Desrosiers, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Josée Malo, Paul Paradis, Élise Pincince-Bureau, Isabelle St-Sauveur | COORDONNATRICES AUX VENTES : Linda Douville, Marlène Laurence  
DIRECTRICE DE PRODUCTION : Josée Cusson  
CONTRÔLEUR : Monique Laliberté | DIRECTEUR DU TIRAGE : Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèque nationale du Québec © 239971

ABONNEMENT : Par le camelot, 1,40\$ la semaine, 53,54\$ par année. À l'extérieur du Canada 250\$ par année. Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

COURRIEL : Salle de rédaction - rédaction@lecourrier.qc.ca  
Publicité - publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

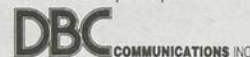
PRÉSIDENT, DIRECTEUR-GÉNÉRAL ET ÉDITEUR : Benoit Chartier

655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4  
Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115

Courriel: admin@dbccomm.qc.ca | Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7. «Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Hebdomadaire publié par:



# Il faut faire mentir le maire de Saint-Hyacinthe

Ces jours-ci, le maire de Saint-Hyacinthe dit à qui veut l'entendre que la page est tournée dans dossier de la maison Dessaulles!

Cette maison de l'avenue Hôtel-Dieu, vis-à-vis la cathédrale, a été construite vers 1850 et, jusqu'en 1930, a été la résidence de Georges-Casimir Dessaulles, avocat, député, sénateur, homme d'affaires et maire de Saint-Hyacinthe pendant plus de 25 ans. Georges-Casimir Dessaulles fut une figure emblématique de Saint-Hyacinthe, à l'époque un fleuron de la vie politique, économique et culturelle du Québec.

Mais ce n'est pas tout! Sa fille, Henriette Dessaulles, connue sous le pseudonyme de Fadette, a été la première femme journaliste au Québec - sinon au Canada - écrivant à partir de 1910 au journal *Le Devoir*, fondé par son cousin, Henri Bourassa. C'est de sa chambre, au coeur de la résidence familiale des Dessaulles, que Henriette a rédigé son *Journal*, sélectionné par le musée McCord comme un de ses 90 trésors. Ce journal a aussi obtenu le prix du Gouverneur Général pour la traduction anglaise de Liedewy Hawke (*Hopes and Dreams, The Diary of Henriette Dessaulles*) et ce livre est reconnu mondialement comme un chef d'oeuvre de la littérature féminine.

Le dimanche 14 novembre 2010, un incendie dont l'origine demeure encore nébuleuse, a détruit le toit de la maison. Un rapport indépendant de la firme d'architectes Beaupré et Michaud, dont la renommée en architecture patrimoniale est incontestée au Québec, a confirmé il y a quelques semaines que l'incendie n'a pas causé de dommages directs au bâtiment à part l'annexe arrière et les mansardes du toit. Tout

laissait donc croire que ce joyau du patrimoine serait sauvé!

Mais pour le maire et le conseil municipal de Saint-Hyacinthe, la page était déjà tournée!

La recommandation du conseil d'urbanisme de la MRC, envoyée en novembre 2010 à la municipalité et aux propriétaires de la maison Dessaulles de couvrir le toit et d'assurer l'étanchéité du bâtiment durant l'hiver, n'a eu aucun écho; ni la recommandation de s'adresser à des spécialistes pour guider la municipalité afin que les mesures essentielles à la sauvegarde de l'édifice soient mises en place! Se contentant de l'avis de l'assureur de l'édifice, la municipalité a permis aux propriétaires d'opter pour la démolition et, en effet, le 3 février dernier, *Le Courrier de Saint-Hyacinthe* titre: « La doyenne redeviendra poussière ».

Alors qu'une plaque devant la résidence aurait pu laisser croire que la maison Dessaulles était un des attraits patrimoniaux et touristiques exceptionnels de Saint-Hyacinthe, qu'elle avait été citée (ce qui ne coûte rien à la Ville et empêche les démolitions sauvages), eh bien, en fait! la démolition était déjà prévue, les plans d'un nouvel édifice, entrepris.

Ni les deux interventions au conseil municipal d'un comité de sauvegarde, ni les mentions dans le *Journal de Montréal*, *Le Devoir*, *Le Courrier de Saint-Hyacinthe*, *La Lucarne*, à *Radio-Canada*, à *Cogeco*, ni les exhortations publiques de Lise Bissonnette, n'auront réveillé le sens du devoir de conservation du patrimoine chez ces élus municipaux.

Non plus que les interventions du député auprès du maire et des conseillers, et malgré l'appui des différents paliers de gouvernement qui reconnaissent tous que devant l'urgence de la situation, seul

le pouvoir municipal peut sauver la maison Dessaulles. Rien ne fait bouger ce maire-amiral dont un des navires est en perdition, il n'en a rien à faire, lui dont le rôle est précisément de guider et d'inspirer les décisions de sa Ville.

Aucune aide, aucune ouverture n'a été consentie par la municipalité, bien au contraire! Même la consultation du rapport Beaupré et Michaud a été refusée aux membres du comité consultatif d'urbanisme de Saint-Hyacinthe qui doit approuver les plans du nouvel édifice remplaçant la maison Dessaulles. La mémoire de Casimir Dessaulles a même été ridiculisée dans une affiche publicitaire distribuée à tous les citoyens de la ville...

En cette fin du mois de mai, les intérêts particuliers semblent prévaloir sur les intérêts publics, la Ville sachant bien que le temps joue en sa faveur. Cette

semaine, le temps chaud accélérera la dégradation de la maison qui n'a pas été protégée depuis l'incendie, et la page sera tournée!

Non, car les responsables de cette destruction de notre patrimoine architectural (un escalier hélicoïdal exceptionnel, unique au Canada), de notre patrimoine culturel (aucun édifice n'est classé, ni même cité à Saint-Hyacinthe), de notre patrimoine littéraire (Fadette) laisseront en héritage à leurs descendants leur négligence, voire même leur mépris pour notre richesse collective et notre histoire! Ils y figureront à ce titre.

Y a-t-il encore une chance qu'ils choisissent de sauver la maison Dessaulles et leur réputation? ←

Marie-José Raymond  
Arrière-petite-fille de Fadette

## Écrivez-nous

Le Courrier invite les lecteurs à faire connaître leurs opinions et il accordera une attention spéciale aux textes traitant des questions locales ou régionales. Les lettres doivent être courtes et précises. Chaque lettre doit obligatoirement être signée de la main de son auteur qui en assume l'entière responsabilité. Celui-ci doit aussi fournir les indications relatives à

son nom au complet, adresse et numéro de téléphone, afin de faciliter toute communication si nécessaire. Le Courrier se réserve le droit d'abréger les lettres.

Faire parvenir toute correspondance à : Lettres ouvertes, 655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Qc), J2S 5G4. Nous recevons aussi vos courriels à : [redaction@lecourrier.qc.ca](mailto:redaction@lecourrier.qc.ca)

## Cri du coeur de 16 adolescents engagés dans la lutte contre le tabac

Pourquoi, croyez-vous, que 16 jeunes de 13 à 17 ans provenant de toutes les régions du Québec se sont regroupés au Réseau conseil de la gang allumée pour lutter contre le tabagisme chez les autres jeunes?

Parce que le tabagisme est un grave problème de santé publique. Et parce qu'il y a encore beaucoup à faire pour changer les choses! C'est simple, chaque semaine, une moyenne de 650 nouveaux jeunes s'initient à la cigarette. Leur âge moyen : 12,7 ans! Et voilà qu'on se retrouve avec 22 % de l'ensemble des élèves du secondaire qui consomment des produits du tabac, soit 100 331 fumeurs de moins de 18 ans.

D'ailleurs, 71 % des adultes qui fument quotidiennement aujourd'hui, ont eux aussi commencé à fumer avant leurs 18 ans. Et un sur deux en mourra! En plus, étant régulièrement exposés à la fumée de cigarette dans la maison, 15 % des enfants de 0 à 17 fument bien malgré eux. C'est aussi pire dans les voitures : 39 % des fumeurs y allument leur cigarette en présence d'enfants, les obligeant à respirer les 4 000 poisons chimiques qu'elle dégage.

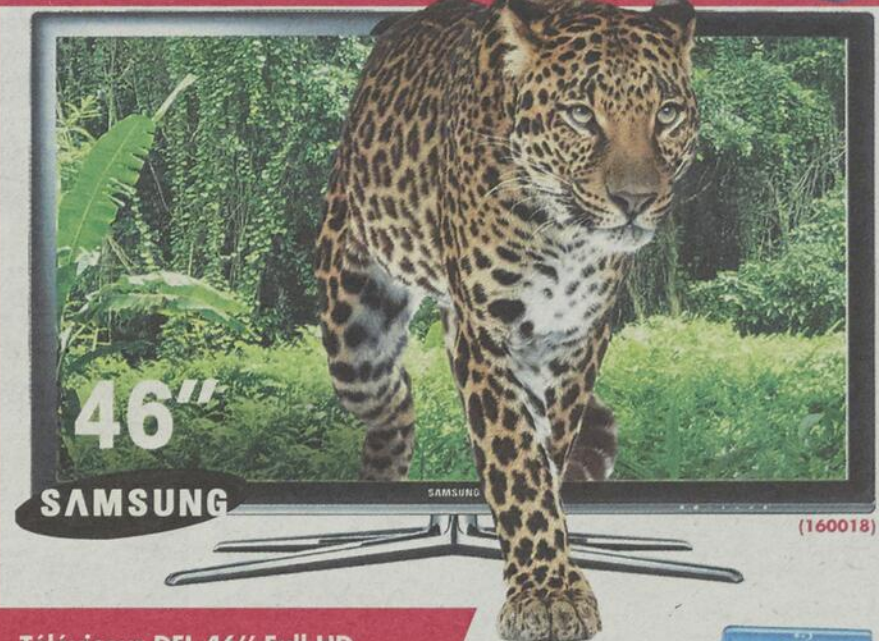
Ce n'est pas tout. Voulant absolument recruter de nouveaux fumeurs, il y a

l'industrie du tabac qui nous passe sous le nez ses fichus paquets de cigarettes plus attrayants les uns que les autres et des cigarillos légalement plus gros qu'avant, mais qui goûtent toujours les fruits et qui empoisonnent pareil. Si on n'agit pas maintenant et avec plus de vigueur, c'est nous, les jeunes actuels et la génération de nos propres enfants qui devront payer le coût social de plus en plus élevé du tabagisme.

Alors voilà pourquoi nous, les 16 adolescents du Réseau conseil de la gang allumée, nous croyons dur comme fer à l'idéal d'un monde sans fumée. Ce 31 mai, Journée mondiale sans tabac de l'Organisation mondiale de la Santé, profitez-en donc pour vous rappeler que le tabagisme provoque actuellement la mort d'un adulte sur dix sur la planète, et qu'au Québec même, il est la première cause de mortalité évitable. Et demandez-vous, aussi, ce que vous pourriez faire vous-mêmes pour que ça change dans votre famille et auprès de vos amis. ←

Lauralie Bourdages, Saint-Hyacinthe, représentante de la région de la Montérégie, et les 15 autres membres du Réseau conseil de la gang allumée ([www.lagangallumee.com](http://www.lagangallumee.com))

## À UN PAS DE LA RÉALITÉ



Téléviseur DEL 46" Full HD 3D 1080p, 4 HDMI, 240 Hz, port USB, entrée PC. Partage de fichiers sans fil (adaptateur optionnel requis).

**1299<sup>97</sup>\$**  
~~2099<sup>95</sup>\$~~

**GRATUIT**



2 paires de lunettes 3D et 4 films Blu-Ray 3D Shrek à l'achat d'un téléviseur 3D Samsung

**GERMAIN LARIVIÈRE**  
enchanté!

STE-ROSALIE  
4370, boul Laurier Est  
St-Hyacinthe  
Autoroute 20, sortie 138  
(450) 799-5522



Offre valide jusqu'au 9 juin 2011 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion sur modèles sélectionnés.

**Restaurant Le Chalet inc.**

**45<sup>e</sup> anniversaire**

**DU LUNDI 6 JUIN  
AU VENDREDI 10 JUIN**  
de 17 h à 21 h

*Semaine de remerciement de la part  
de Luc et Agnès*

*"Du soleil plein  
l'ignon  
Et la bonne bouffe  
maison"*

**Le Chalet**

- Fish'n chip
- Spaghetti
- Hot chicken
- Hamburger steak
- Hamburger au poulet et frites

**450\$** + taxes

**À VOTRE SERVICE POUR LONGTEMPS ENCORE**

Table d'hôte – Menu du jour – Desserts maison – Licence complète  
<http://www.restaurantst-hyacinthe.com/lechalet.htm>  
Toutes cartes de crédit acceptées

**5055, boul. Laurier Ouest, Saint-Hyacinthe**  
**Tél. : 450 774-8174**

0232-334

## actualité

Palmarès des villes où les gens s'estiment les plus heureux

# Malheureux, les Maskoutains?

Nicolas Dubois | Le Courrier

**Les Maskoutains sont-ils moins heureux que les Montréalais ou les Granbyens? C'est du moins ce que laisse présager le palmarès 2011 des villes où les gens s'évaluent les plus heureux, qui classe la Ville de Saint-Hyacinthe avant-dernière sur un total de 23 municipalités.**

C'est la Ville de Saint-Eustache, dans les Laurentides, qui termine dernière au palmarès avec un faible indice du bonheur de 73,70, tout juste devancée par Saint-Hyacinthe, qui enregistre un indice 73,90. Au total, les résidents de 23 villes au Québec ont été sondés. Saint-Hyacinthe termine avant-dernière, en 22<sup>e</sup> position.

Les villes de Montréal, Longueuil, Boucherville, Granby et Drummondville se sont mieux classées que Saint-Hyacinthe quant au bonheur relatif de leurs citoyens.

La Ville de Saint-Julie, en Montérégie, a terminé première au classement avec un résultat de 81,70, suivie des municipalités de Repentigny et de Rimouski, en seconde et troisième position.

Entre 300 et 400 Maskoutains se sont auto-évalués à partir d'un questionnaire

disponible sur le web. Beaucoup de facteurs sont à prendre en considération dans l'analyse des résultats, comme le taux de chômage, l'état civil, l'abandon scolaire et le revenu, estime le président de l'Institut relatif du bonheur (IRB), Pierre Côté : « La concertation régionale a une certaine influence globale sur le bonheur des citoyens, mais il s'agit d'une influence minime. »

L'enquête a été réalisée entre le 1<sup>er</sup> avril 2010 et 31 avril 2011 auprès de 12 268 répondants. La marge d'erreur est variable d'une ville à l'autre.

Les résultats de ce sondage entrent cependant en contradiction avec une autre étude réalisée par une firme de communications en 2008, Confluences Communications, qui décernait la première position à Saint-Hyacinthe pour la ville offrant la meilleure qualité de vie.

L'Indice relatif du bonheur a été fondé en 2006 par un consultant en marketing et en communication de la Ville de Québec, Pierre Côté. L'IRB se définit comme un observatoire social indépendant qui mesure la perception que les gens ont de leur propre état. ←

## Tout pour votre aménagement de rêve

PAVÉS | DALLES | MURETS | BORDURES | PIERRES | SERVICE-CONSEIL

**6<sup>25</sup> \$ ch.**



DALLE CONCERTO

**3<sup>29</sup> \$ ch.**



MURET BELTIS ANTIQUE

À compter de  
**55 \$ ch.**



PAVÉ HÉRITAGE (UNIVERSEL)

**2<sup>49</sup> \$ ch.**



TALUS UNIVERSEL

Économisez jusqu'à **500 \$**  
à l'achat de dalles Concerto  
ou de murets Beltis Antique  
selon le volume de votre achat.  
(Offre valide jusqu'au 30 juillet 2011)

**JUSQU'À 40% DE RABAIS  
SUR LOTS SPÉCIAUX  
DE PRODUITS À LIQUIDER.**

[www.maconnex.com](http://www.maconnex.com)

**SAINT-DOMINIQUE**  
855, rue Principale (Route 137)

**450 773-3723**

RBQ 8273-3361-26



**MAÇONNEX**  
La référence en  
**BRIQUES | PAVÉS | FOYERS**

0232028

**actualité**

**Un engagement envers La Maison Victor-Gadbois**

# Le Prix Gérard-Dupont remis à Robert Jubinville

Le prix Gérard-Dupont, honorant la mémoire de l'un des trois fondateurs de La Maison Victor-Gadbois, a été remis à Robert Jubinville, président de l'Imprimerie Maska.

Cet honneur souligne l'action exceptionnelle et le mérite d'une personne ou d'un organisme voué à la survie financière de La Maison Victor-Gadbois.

La candidature de M. Jubinville a été retenue par le comité exécutif de La Maison Victor-Gadbois pour ses engage-

ments financiers depuis plusieurs années, spécialement lors de la conception et l'impression de trois livres de recettes et cela, tout à fait gratuitement. L'Imprimerie Maska contribue au rayonnement et la pérennité de La Maison Victor-Gadbois.

Pour cette implication extraordinaire, La Maison Victor-Gadbois a donc remis le Prix Gérard-Dupont à M. Jubinville à qui elle dit bravo et merci pour votre grande générosité. ←



Sur la photo de gauche à droite : Robert Jubinville, président de l'Imprimerie Maska et André Déry, directeur général de La Maison Victor-Gadbois.

**DU 8 AU 12 JUIN 2011**



PRÉSENTE

# Ste-Hélène en fête 2011

ADMISSION	
Mercredi.....	Gratuit
Jeudi PM.....	Gratuit
Jeudi.....	10,00\$
Vendredi.....	20,00\$
Samedi.....	25,00\$
Dimanche.....	10,00\$
17 ans et moins	Gratuit
<b>Forfait : 50,00\$</b>	
<b>GRATUIT À PARTIR DE 23 H 00</b>	

**FORFAIT SANS VR aux citoyens de Ste-Hélène seulement**

Achetez votre forfait 5 jours au coût de 25\$ à votre bureau municipal (sur preuve de résidence)



Bienvenue aux véhicules récréatifs. Stationnement gratuit à l'achat du forfait.

**STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT** Facile d'accès  
Sortie 152 de l'autoroute 20

**Info. : 450 513-0973**

**MERCREDI 8 JUIN**

13 h 13 Danse country avec DJ : Pierre Lapalme  
19 h 00 Danse country avec Guy Therrien

**JEUDI 9 JUIN**

13 h 13 Danse country avec DJ : Pierre Lapalme  
18 h 15 Bingo  
20 h 45 Place à la relève avec Nicolas Noreau  
21 h 30 Le « RÉTRO BAND »  
22 h 30 Danse country avec Guy Therrien

**VENDREDI 10 JUIN**

13 h 30 Jimmy le magicien Impressionne à coup sûr!  
14 h 30 Bienvenue aux amateurs Avec Mario Paquet Apportez vos instruments !  
19 h 00 Gisèle Laliberté "Hommage à Chantal Pary"  
20 h 15 Guy Therrien, André Barriault et Lany Richard  
21 h 30 Claude Valade et ses musiciens

**SAMEDI 11 JUIN**

9 h 30 Conférence sur le Mexique par DAPL en tournée  
10 h 30 Spécial amateur avec Mario Paquet  
13 h 00 Michel Louvain  
14 h 30 Denis Côté  
15 h 30 Caroline Laurendeau  
16 h 00 Julie Daraïche  
19 h 00 Louis Bérubé  
20 h 00 Paul Dwayne  
21 h 00 Irvin Blais  
22 h 00 Steeve Desmarais "Hommage à Cayouche"

**DIMANCHE 12 JUIN**

9 h 30 Brunch  
11 h 00 Messe Country avec Bernard Paquette  
12 h 00 M. Bouthillette et cie  
13 h 00 Bernard Paquette  
14 h 15 Daniel Wilson  
15 h 30 Carol Ann & Marie King

0232036

0232036

## Les Galeries de Granby obtiennent la certification BOMA BEST.

**PUBLIREPORTAGE**



Le 10 novembre dernier, au Centre CDP Capital de Montréal, BOMA Québec a remis ses certificats BOMA BEST, lesquels sont remis aux immeubles qui font preuve d'une gestion supérieure en matière de performance énergétique et environnementale. Sur la photo on reconnaît Tommy Alexandre Roy, directeur général des Galeries de Granby, entouré des représentants de BOMA Québec.

Les Galeries de Granby ont reçu en novembre dernier la certification BOMA BEST (Building Environmental Standards) niveau 2 de la Building Owners and Managers Association, un regroupement de propriétaires et de gestionnaires immobiliers canadiens. Cette certification témoigne de la qualité de ses pratiques environnementales.

Rappelons que BOMA BEST est un programme national mis en place par BOMA Canada pour satisfaire aux besoins de l'industrie en matière de normes réalistes concernant la performance énergétique et environnementale

des immeubles existants, en se basant sur des informations exactes et vérifiées de façon indépendante. Afin d'obtenir cette reconnaissance nationale, chaque propriété doit respecter des exigences particulières dans chacun des six champs d'intervention suivants : gestion de l'énergie, gestion de l'eau, réduction des déchets, émissions et effluents, environnement intérieur et système de gestion environnementale.

Les Galeries de Granby, qui comptent plus de cent commerces et grands magasins sur une superficie de plus de 550 775 pieds carrés, sont conscientes de

l'importance de la mise en place et de l'application de politiques favorisant l'environnement. Par conséquent, en collaboration avec ses détaillants, une série de mesures ont été mises en place pour diminuer l'empreinte environnementale du centre commercial.

Concrètement, voici quelques exemples des applications mises en place :

- Réduction des déchets et augmentation du recyclage. Depuis sa mise en place il y a un peu plus de deux ans, le programme de recyclage mixte a permis de dévier du site d'enfouissement plus de 300 tonnes métriques de plastique, verre, métal, papier et carton. Ce poids représente près de 50% de toutes les matières résiduelles du centre commercial;
- Remplacement de toutes les unités de climatisation (81) installées avant l'année 2000 par des unités à haute efficacité énergétique;
- Mise en place d'un nouveau système d'automatisation permettant la réduction de la consommation des unités de chauffage/climatisation et le raffinement des horaires de fonctionnement de l'éclairage intérieur et extérieur;
- Inspection de tous les points de consommation d'eau du bâtiment ayant pour but, entres autres, la détec-

tion des fuites, le réglage de la température de tous les réservoirs à eau chaude et la formulation de recommandations aux locataires pour l'optimisation de leurs équipements. Des robinets automatisés à faible débit ont aussi été installés.

Au niveau de l'éclairage, il y a eu conversion de tous les fluorescents de type T12 par des fluorescents moins énergivores, conversion graduelle de l'éclairage des enseignes extérieures du centre commercial au LED ainsi que de certains luminaires intérieurs par des équivalences au LED;

Par cette accréditation BOMA BEST, le centre commercial Galeries de Granby confirme son intention de poursuivre sa saine gestion et l'amélioration des performances environnementales de son immeuble. « Cette certification se veut la première étape d'un processus d'amélioration continue. », explique M. Tommy Alexandre Roy, directeur général des Galeries de Granby, qui ajoute que sans la collaboration des détaillants et, plus particulièrement de M. Michel Beauregard, surintendant et de M. Normand Robillard, chef d'équipe, le centre commercial n'aurait pu obtenir cette accréditation.





Claude Leblanc, président

**G**rande nouvelle : la FADOQ - Région Richelieu-Yamaska fête ses 40 ans c'est-à-dire célèbre la maturité, mais également la force de l'âge. Beaucoup de réalisations positives accomplies en 40 ans, mais il nous reste beaucoup à faire pour demeurer fidèle à notre mission. Dans le but de souligner cet anniversaire, nous avons jumelé cette fête à une activité où toutes les régions du Québec sont invitées. En effet, nous aurons une Danse en Blanc tout à fait spéciale pour souligner cet anniversaire qui se déroulera le **2 juillet** prochain à l'**Hôtel des Seigneurs**.

Un cocktail de bienvenue sera servi dans le grand Hall dès l'arrivée des participants qui sera suivi d'un vin d'honneur. Pendant le repas, les invités pourront danser en compagnie de Carmen et Michel Huard, un duo unique aux voix extraordinaires! La soirée dansante avec l'orchestre Les Maréances débutera vers 20 h. Au courant de la soirée, plusieurs prix de présences seront tirés tels que : bijoux, forfaits-cadeaux, certificats, etc.

Nous serions très heureux de vous accueillir pour cette soirée. Pour réserver vos billets, merci de communiquer avec Manon Tourigny, coordonnatrice des événements au bureau régional de la FADOQ au 450 774-8111 ou au 1 800 828-3344. Elle se fera un plaisir de vous renseigner sur l'évènement de la Danse en blanc, spécial 40e anniversaire de fondation.



# DANSE

Samedi, 2 juillet 2011

dès 17 h

Hôtel des Seigneurs  
à Saint-Hyacinthe



Une invitation pour  
tous les 50 ans et plus

17 H - APÉRO  
Souper dansant  
Tirages

18 H - DUO  
Carmen &  
Michel Huard

20 H - DANSE  
Orchestre  
Les Maréances

Les billets au coût de 55 \$ sont en vente jusqu'au 22 juin à la FADOQ - Région Richelieu-Yamaska

*Nous sommes fiers d'être partenaire avec la FADOQ Richelieu-Yamaska pour le 40e anniversaire. Succès pour la Danse en Blanc. Eddy Savoie*



Eddy Savoie, fondateur  
Président du C.A.

## Les Résidences Soleil

RÉSIDENCES DE PRESTIGE POUR PERSONNES DU BEL ÂGE



Groupe Savoie

### Nos services, pour votre santé, votre sécurité et vos loisirs!

- Sécurité 24 heures
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Activités animées
- Infirmière auxiliaire ou préposé 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Stationnement intérieur et extérieur
- Comité des résidents
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- Chapelle, chorale.
- Bibliothèque
- Salon Internet
- Salon de coiffure
- Salle à manger
- Excellente nourriture à volonté préparée par un chef diplômé
- Électricité, eau chaude, chauffage inclus
- Piscine intérieure
- Sauna, spa
- Ascenseur

Gens du Bel âge,  
venez nous visiter tous  
les jours de 9h à 17h

VIVRE EN RÉSIDENCE  
ACCESSIBLE À TOUS

*Une entreprise familiale*

COURT SÉJOUR OU CONVALESCENCE  
À partir de 50\$/jour incluant 3 repas et commodités.  
L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL  
Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.

1 800 363-0663

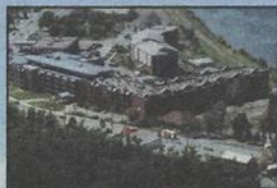
www.residencessoleil.ca



SOREL



MONT-ST-HILAIRE



GRANBY

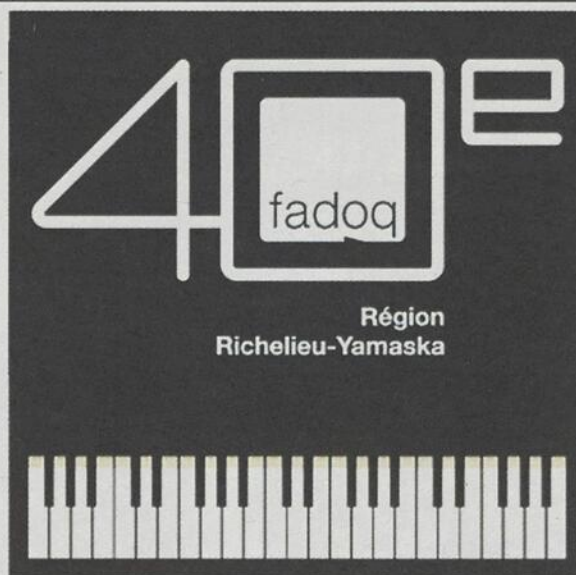


SAINTE-JULIE

Boucherville • Sherbrooke • St-Laurent • Du Musée • Dollard-Des-Ormeaux • St-Léonard • Pointe-aux-Trembles • Laval

0232636

# EN BLANC SPÉCIAL

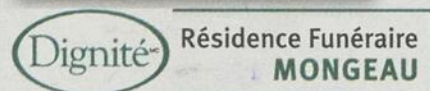


Située au 2775, avenue Bourdages Nord à Saint-Hyacinthe.

Pour plus d'informations :  
450 774-8111 ou fadoqry.ca



Nous partageons tout.  
Nous avons pris toutes nos décisions ensemble. Nous avons décidé de planifier nos funérailles, ensemble.  
Les arrangements préalables sont une façon de prendre ces décisions tout en douceur.  
Pour de plus amples informations, et ce, sans aucune obligation de votre part, contactez notre conseiller M. Richard Thibault.



**Siège social :**  
1115, rue Girouard Ouest  
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 2Y9  
Tél. : 450 774-8000

**Succursale :**  
244, rue St-Paul, Saint-Pie de Bagot,  
Qc J0H 1W0

[www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)



**RICHARD THIBAULT**  
Conseiller aux préarrangements

0231903



UNE MAISON DE CONFIANCE  
DEPUIS 1940

**SIÈGE SOCIAL**  
900, avenue  
Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe



**PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES**  
Soyez prévenant et sécurisez les membres de votre famille. Si vous avez des interrogations sur les préarrangements funéraires, contactez les conseillers du Complexe funéraire Ubald Lalime.

**MAUSOLÉE**  
1325, rue Girouard Est,  
Saint-Hyacinthe



**YVON MARCIL ANTHONY MARCIL JEAN LOISELE CHRISTIAN VERTEFEUILLE**

450 774-6417 [WWW.UBALDLALIME.COM](http://WWW.UBALDLALIME.COM)

0231905

**UN RAPPEL,  
les femmes  
sont habillées en blanc;  
les hommes  
portent l'habit foncé  
avec chemise blanche  
et boucle noire.**

*Limousine  
Maskoutaine*  
MARIAGE BAL NIGHT CLUB AÉROPORT ÉVÈNEMENT SPÉCIAL



Tél. : 1 800 648-0228 / Cell. : 450 771-7892

02332518



**RÉSIDENCE  
ST-HYACINTHE**

Résidence pour les aînés

Pour mieux vivre le 3<sup>e</sup> âge

Autonomes et semi-autonomes  
Soins de type intermédiaire

[residencest-hyacinthe@hotmail.com](mailto:residencest-hyacinthe@hotmail.com)

4105, boul. Laurier Ouest,  
Saint-Hyacinthe Qc J2S 3T8

450 773-6660

**Soins +**

- assistance totale au quotidien
- convalescence

**Services +**

- personnel dévoué et respectueux
- infirmières 7 jours / semaine et personnel 24 h

**Sécurité +**

- gicleurs - portes codées

**= Santé +**

- pour nos aînés autonomes, pertes physiques et cognitives

0224644

## NOUS SOMMES RICHES DE NOS VALEURS



Yves Richard, D.G., Guylaine Parent, Adj. admin., Réal Collard, C.A.F., Josée Dufresne, C.A.F., Gilles Denoncourt C.A.F.

LE RESPECT, L'ENTRAIDE, L'APPROCHE HUMAINE,  
LA DÉMOCRATIE : NOUS SOMMES UNE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE !

- Nous réinvestissons dans la qualité de nos services et dans la communauté
- Nous sommes enracinés et engagés dans notre milieu
- Nous appartenons aux membres mais nos services sont disponibles pour tous



RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
MASKA  
DE SAINT-HYACINTHE

5205, boulevard Laurier Ouest,  
Saint-Hyacinthe 450 773-8256  
[coopfun@netco.ca](mailto:coopfun@netco.ca)  
[www.residencefunerairemaska.qc.ca](http://www.residencefunerairemaska.qc.ca)

0231828

# PRÉSENTEZ-NOUS VOTRE DIPLOMÉ 2011



## Diplômés niveau **UNIVERSITAIRE** 2011



**Audrey Bergeron**  
BACCALAURÉAT EN  
DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE  
Université du Québec à Montréal



**Valérie Blanchette**  
BACCALAURÉAT EN  
KINÉSIOLOGIE  
Université de Sherbrooke



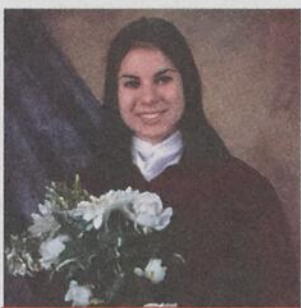
**Marie-Claude Bonin**  
BACCALAURÉAT EN  
ENSEIGNEMENT DE L'ÉDUCATION  
PHYSIQUE ET À LA SANTÉ  
Université de Sherbrooke



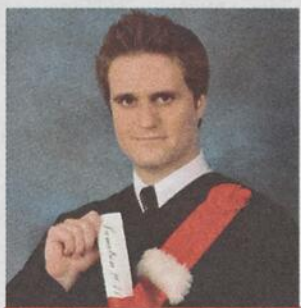
**Éric Bourgeois**  
BACCALAURÉAT EN  
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE  
GÉOGRAPHIE ET HISTOIRE  
Université de Sherbrooke



**Catherine Breault**  
BACCALAURÉAT EN  
ORIENTATION  
Université de Sherbrooke



**Sarah Churma**  
BACCALAURÉAT EN  
ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES  
Université du Québec à Montréal



**Steven Cormier**  
BACCALAURÉAT EN  
GÉNIE DE LA CONSTRUCTION  
École de technologie supérieure  
Montréal



**Marie-Pier Cornellier**  
BACCALAURÉAT EN  
COMMUNICATION  
Université de Sherbrooke

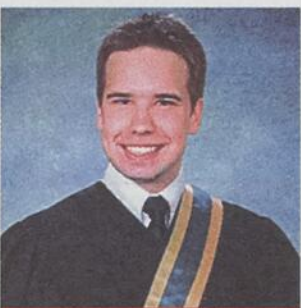


**Manon Demers**  
MAÎTRISE EN  
ADMINISTRATION PUBLIQUE  
École nationale d'administration  
publique (ENAP) Gatineau



**Rachel Fontaine**  
BACCALAURÉAT EN  
ENSEIGNEMENT AU  
SECONDAIRE DE L'UNIVERS SOCIAL  
Université de Montréal

## Diplômés niveau **COLLÉGIAL** 2011



**Marc Anthony Halde**  
AVOCAT  
École du Barreau de Québec  
Sherbrooke



**Lauriane Brouillard**  
TECHNIQUES D'HYGIÈNE  
DENTAIRE  
Cégep de Saint-Hyacinthe



**Manon de Billy**  
SOINS INFIRMIERS  
Cégep de Saint-Hyacinthe



**Bruno Provencher**  
TECHNIQUES POLICIÈRES  
Cégep de Sherbrooke

# Bravo!

Nous sommes fiers de vous!



1315, rue Johnson Ouest, Saint-Hyacinthe, 450 774-7770

### Diplômés niveau **SECONDAIRE 2011**



**Marie-Pier Beauregard**  
SECONDAIRE V  
DANSE-ÉTUDES  
École Cardinal-Roy  
Québec



**Marie-Ève Benoit**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Robert-Ouimet  
Acton Vale



**Sabrina Bessette**  
SECONDAIRE V  
École secondaire Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe



**Maude Cloutier**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Roxanne Comeau**  
SECONDAIRE V  
PROFIL MUSIQUE  
Collège Saint-Maurice  
Saint-Hyacinthe



**Sabrina Defoy**  
SECONDAIRE V  
PROGRAMME INTERNATIONAL  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Amélie Desmarais**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Joanie Dubé**  
SECONDAIRE V  
PROGRAMME INTERNATIONAL  
École secondaire Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe



**Roxane Fafard Cabana**  
SECONDAIRE V  
PROGRAMME INTERNATIONAL  
École secondaire Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe



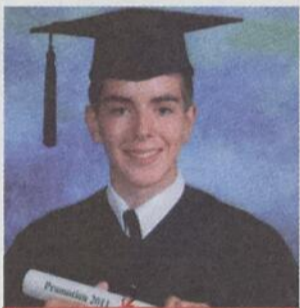
**Mari-Lou Fluet**  
SECONDAIRE V  
École secondaire Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe



**Élizabéth Gagnon**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Mélanie Gaudreau**  
SECONDAIRE V  
Collège Saint-Maurice  
Saint-Hyacinthe



**Frédérick Lachance**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Maxime Lavallée**  
SECONDAIRE V  
École secondaire Saint-Joseph  
Saint-Hyacinthe



**Lauralie Malenfant**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Marie-France McDuff-Boulay**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Joany Perreault**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe



**Christopher-Matiew Vanier**  
SECONDAIRE V  
Polyvalente Hyacinthe-Delorme  
Saint-Hyacinthe

### Diplômés niveau **PROFESSIONNEL 2011**



**Éric Provencher**  
MÉCANIQUE AUTOMOBILE  
École professionnelle de Saint-Hyacinthe

**SUBWAY** mangez frais.

15070, av. Saint-Louis  
2497, boul. Casavant Ouest  
407 Couture ( Ste-Hélène )

4715, boul. Laurier (Secteur Douville)  
5965, rue Martineau Ouest

Félicitations aux diplômés

0225230

## actualité

### Gagnante de la Journée Métamorphose du Mardi de filles



Le 26 avril, la Société canadienne du cancer tenait, pour la 8<sup>e</sup> année consécutive, son souper du « Mardi de Filles » à l'Hôtel des Seigneurs. Un total de 1024 femmes se sont réunies pour la même cause. Céline Desroches a remporté le grand prix de la métamorphose. Sur la photo, on aperçoit les membres du comité organisateur, les commanditaires de la Journée Métamorphose et la gagnante. Au premier plan : Céline Desroches. Première rangée, de gauche à droite : Stéphanie Destrempe, Anik Larivière, Linda Leduc, Boutique Moi et l'Autre; Ginette Comtois, agente de développement SCC; Huguette Corbeil, présidente d'honneur de la 8<sup>e</sup> édition; Diane St-Pierre, Exclusivités Monique Plus. Deuxième rangée : Amélie Auger, Boutique Chooz Inc.; Marco Beaudoin, Hôtel des Seigneurs; Jeanne Demers, Jo-Ann Lapalme, Cosmopole Coiffure; Jocelyne Deslandes, Fleuriste Au Jardin D'Eden. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

## MOD'ARTS

Nouvelle Boutique  
de créations québécoises



\* Bijoux uniques et accessoires mode \*

\* Vêtements de Designers \*

\* Service de réparation et d'altération \*



1190 rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, tél: 450. 250. 1001, e-mail: info@modarts.ca

0228711

# CANDIDATS RECHERCHÉS

## FAITES CARRIÈRE DANS LA RÉGION!



*Vous êtes intéressé à retourner sur les bancs  
d'école? Nous vous formerons à devenir  
analyste en réclamations d'invalidité...  
et vous rémunérerons pendant votre formation!*

### SI VOUS AVEZ LES QUALIFICATIONS SUIVANTES, NOUS VOUS ATTENDONS:

- » formation collégiale
- » 5 années d'expérience sur le marché du travail
- » excellente communication verbale et écrite
- » attitude client
- » esprit d'analyse et de synthèse
- » aptitudes pour la résolution de problèmes et la prise de décision
- » bonne connaissance des logiciels « Word » et « Excel »
- » bilinguisme
- » connaissances médicales (atout)

La Survivance offre un environnement de travail dynamique et un programme d'avantages sociaux, incluant un régime de retraite.

Envoyez-nous votre curriculum vitae au Service des ressources humaines au **plus tard le 22 juin** au:

**1555, rue Girouard Ouest**  
**Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z6**  
**Courriel : giseleboivin@lasurvivance.com**  
**Télécopieur : (450) 773-6470**

LA  
**SURVIVANCE**  
compagnie mutuelle d'assurance vie

0228709



France Malo a eu un coup de foudre pour le monde du vélo! Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

# MARIER L'ART ET LE SPORT

Le **sport** est un sujet rarement exploité dans les **arts visuels**. Pourquoi? Peut-être croit-on, à tort ou à raison, que ces deux champs d'activité sont tellement diamétralement opposés qu'il serait presque incongru de les réunir dans un même tableau. | A20

LA NONNE EN  
A SON VOYAGE!  
A22

culture

CINÉMA SAINT-HYACINTHE					HORAIRE	
					Du 3 au 9 juin 2011	
<b>NOUVEAUTÉ</b> 						0255279
Action	Comédie	Animation	Aventures fantastiques	Aventures fantastiques	Aventures fantastiques	
<b>X-Men : Première classe</b> 12h45 - 13h10 - 15h35 15h50 - 18h40 - 19h00 21h20 - 21h45	<b>Lendemain de veille 2</b> 12h50 - 13h20 - 15h25 15h50 - 18h55 - 19h25 21h30 - 21h50	<b>Kung Fu Panda 2</b> 13h15 - 15h30 18h45 - 21h20	<b>Thor</b> 12h45 - 15h20 18h50 - 21h25	<b>Pirates des Caraïbes 4</b> 13h05 - 15h55 18h55 - 21h40	<b>Pirates des Caraïbes 4</b> 12h40 - 15h30 18h40 - 21h25	
★ WWW.CINEMA8.QC.CA ★ 450 773-9492 ★					LES MARDIS À <b>6 \$</b>	

## culture

# Marier l'art et le sport

Véronique Lemonde | Le Courrier

**Le sport est un sujet rarement exploité dans les arts visuels. Pourquoi? Peut-être croit-on, à tort ou à raison, que ces deux champs d'activité sont tellement diamétralement opposés qu'il serait presque incongru de les réunir dans un même tableau.**

Et pourtant, l'artiste peintre multidisciplinaire France Malo a pris le pari audacieux de peindre des marathoniens, des coureurs, des nageurs et surtout, des cyclistes! Et ça lui réussi vraiment!

Cette artiste de renom, récemment intronisée Maître en Beaux-Arts par L'Académie internationale des Beaux-Arts du Québec, n'en est pas à ses débuts. Elle enseigne les arts depuis le jeune âge de 15 ans. Cette recherche artistique originale est le résultat d'une accumulation d'expériences de vie, de rigueur dans la qualité expressive de ses formes, de ses dessins et du raffinement de techniques artistiques dans plusieurs médiums. Pour sa récente série Cyclo-Tourisme, France Malo a choisi un lieu d'exposition tout approprié pour ses grandes toiles vibrantes de couleurs et de textures, le Bureau de tourisme de Saint-Hyacinthe. « Je voulais un lieu qui était associé au tourisme et aussi, un lieu fréquenté par

les cyclistes. Avec le parc juste à côté, c'est le lieu idéal pour cette série », précise France Malo.

## VIVRE LE VÉLO!

France Malo a été une cycliste aguerrie il y a bien des années. Entre Montréal et Ottawa ou entre Mont-Saint-Hilaire et Montréal, elle a très souvent pédalé. Elle a aussi fait de la natation de compétition et de la course à pied. Entre l'atelier et le sport, son cœur a souvent balancé. « Je pars pour mon atelier ou je pars courir! »

En exposition solo l'an dernier à l'île d'Orléans, elle remarque les cyclistes qui animent les paysages anciens de l'île de Félix Leclerc et c'est le coup de cœur! La série Cyclo-Tourisme venait de naître. « C'est un sujet assez difficile parce que l'on sépare tout le temps le sport des arts. Mais pourtant, c'est un sujet si inspirant. Par exemple, les cyclistes voyagent, admirent les paysages, prennent le temps de vivre, visitent des musées en cours de route. Les arts ne sont pas du tout incompatibles avec ça, au contraire! Depuis que je peins des cyclistes, je suis constamment sollicitée, je vais peindre au Vélo Fest d'Ottawa, les cyclistes m'abordent, me donnent des idées, des précisions sur leur sport. Je sais que mes cyclistes vont me mener très loin! »

Pour les peindre, France Malo a analysé leur physionomie, leur attitude à vélo, elle

les a sentis et fait vivre. Avec sa technique d'acrylique sur toile et ses rajouts de polymère, les cyclistes de France Malo se démarquent, brillent et chatoient. Plusieurs éléments architecturaux maskoutains sont aussi intégrés ici et là dans les toiles de l'artiste.

« Cette rencontre de passion avec les gens du sport se ressent dans mes tableaux. J'ai vécu beaucoup d'émotions avec cette série et plusieurs personnes ont aussi été très touchées par ces oeuvres. Par exemple, une dame m'a confié que cela la réconciliait avec la mort de sa fille, décédée accidentellement à vélo. C'est fort tout cela! »

## L'ÉQUILIBRE DE LA VIE

Dans tout et partout, France Malo recherche constamment l'équilibre dans la vie, dans sa vie.

Sa série Les Figurants, présentée actuellement à la Galerie d'art Ève Fontaine, respecte cette quête. À l'aide d'une charte de couleurs serrée de rouge, jaune, vert et bleu toniques et foncés, elle rend des personnages lumineux qui prennent différentes poses. « Ce sont surtout des représentations intellectuelles d'êtres humains. Tout se passe dans mon ressenti, c'est pourquoi j'ai travaillé de front mes deux séries. Je dois exprimer tout ce que je ressens, c'est une question d'équilibre pour moi », indique France Malo.

L'artiste, également céramiste, ne chômera pas cet été, alors qu'elle exposera au Musée du Haut-Richelieu de Saint-Jean-sur-Richelieu et qu'elle participera à de nombreux événements ou tours cyclistes avec ces oeuvres. « Maintenant, j'ai commencé à peindre des marathoniens et bientôt, ce sera des triathlètes. Course, vélo et natation, ce sera donc très complet. » Dans cette optique, certaines de ses oeuvres - reproduites pour l'occasion par un procédé appelé « giclée » - seront remises aux gagnants de la Coupe Dix30, une compétition de course à pied qui se déroule en cinq étapes de mai à août, en Montérégie. ←

**Humanime 1 et Humanime 2**  
Deux expositions de France Malo  
Au Bureau de tourisme de  
Saint-Hyacinthe et à la Galerie d'art  
Ève Fontaine Jusqu'au 17 juin



France Malo, *Balade*, série Peintures poétiques, acrylique et polymère sur toile, 2010.

## Merci aux précieux **commanditaires** du 17<sup>e</sup> souper homards à volonté du Club Optimiste Douville!



M. Jean-René Pelletier, président d'honneur, M<sup>me</sup> Sonia Bienvenu, présidente du Club Optimiste Douville ainsi que tous les membres optimistes remercient les 1900 convives présents cette année ainsi que la généreuse participation de tous les commanditaires!

### Commanditaire majeur

**Desjardins**  
Caisse de Saint-Hyacinthe

### Commanditaires Platine

**LE GROUPE BARIL**  
Ford LINCOLN KIA SUZUKI

**IGA FAMILLE JODOIN**

**CENTRIQUE PODIATRICE ST-HYACINTHE**  
Dr Jean-François Rivard  
Podiatre

**ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC**  
Émilien Pelletier  
Député de Saint-Hyacinthe

**PACINI**  
Saint-Hyacinthe

**RONA**  
SAINT-HYACINTHE

**CANADIAN TIRE**  
AMENEZ-EN

**Desjardins**  
Valeurs mobilières

### Commanditaires Or

**BROOKSIDE**

LAPLANTE & ASSOCIÉS CA INC.  
MEMBRE DE  
**Services**

**viacapitale**  
ST-HYACINTHE

**Le Courrier**  
de Saint-Hyacinthe

### Commanditaires Argent

**Cabinet Sanitaire enr.**  
Maskou-Net  
Plomberie Piché & Richard  
Publicité Saint-Hyacinthe  
Récupération A. Lamarche  
SAQ Beloeil

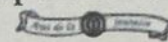
### Commanditaires Bronze

**Clinique dentaire Caroline Cusson**  
Énergie Cardio

### Commanditaires de produits et services

Cantine Chez Jos  
Imprimerie Dumaine  
Loisirs Douville  
Resto Mr Donuts  
Rôtisserie St-Hubert  
Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe  
Soudure Couture  
Ville de Saint-Hyacinthe

**Club Optimiste Douville**



# Un nouveau cru pour Gatineau

Véronique Lemonde | Le Courrier

**La pièce titre de l'album Karaoké King, du groupe hip-hop Gatineau, ne peut faire autrement, elle nous met instantanément un sourire au visage avec ses allusions dansantes au symbole de la chanson variété en France, dans les années 60-70, Claude François.**

Particulier de retrouver un tel engouement pour la pop et la disco dans la bouche d'un groupe de hip-hop me direz-vous? Et pourtant, Gatineau souhaitait avant tout faire danser les gens avec un disque très joyeux, question d'évacuer le côté plus subversif et agressif que plusieurs reconnaissent à leur musique.

Au Zaricot le jeudi 2 juin, à 21 h, Gatineau revient également à son public chouchou, Saint-Hyacinthe, car les Maskoutains lui ont toujours fait un accueil incroyable à chacun de leur passage. « Même avant nos premiers albums, on a toujours été très bien reçus ici, lance en riant Éric Brousseau, alias Seba, le chanteur de Gatineau. Les gens connaissent toujours les paroles de nos chansons par coeur et il y a même une photo de nous sur un mur du Cégep!

Saint-Hyacinthe, c'est la place qui nous aime et on les aime beaucoup! »

Véritable amoureux de culture populaire, Seba confie même qu'à chaque fois qu'il se déplace à Saint-Hyacinthe, il se sent comme dans le film culte de Gilles Groulx, *Les Raquetteurs* (1958), qui a été tourné en partie dans notre ville. « Pour cet album, j'ai fait des « études » sur la culture populaire, pour comprendre les mécanismes de cette culture qui accroche les gens, j'ai lu des Star System et compagnie. J'ai découvert que la culture populaire est toujours joyeuse, donc elle a un effet psychologique indéniable sur les gens. J'ai voulu faire danser les gens moi aussi et créer un disque joyeux. Comme je suis un admirateur de Claude François qui n'est pas si connu au Québec - Seba possède même plusieurs disques rares du chanteur -, j'ai voulu marier cette base disco avec notre hip-hop et ça marche très bien », ajoute Seba.

L'ironie mordante et dansante de Karaoké King côtoie donc la critique sociale et le potinage de *Le monde est d'même* ou de *Toutes dépenses payées*. Le hip-hop n'est jamais très loin derrière avec ses envolées intelligentes et communicatives. Le résultat final est aussi très électro et rock. Levez-vous et dansez! ←



Gatineau et ses rythmes électro-hip-hop dansants seront au Zaricot. Photo : Maxyme G. Delisle

**LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR** Saison 2011

*La Montagne qui marche*

LA MAGIE OPÈRE POUR UN TROISIÈME ÉTÉ !

Profitez de la Pré-Vente en réservant avant le 22 juin!

[www.damedecoeur.com](http://www.damedecoeur.com)  
450-549-5828

Desjardins  
Partenaire principal

**Pépinière Ste-Madeleine** ENR.

1480, chemin Saint-Jean-Baptiste, SAINTE-MADELEINE

**CÈDRES À HAIES**

- Bien fournis avec motte de terre
- 3' à 4', 4' à 5', 5' à 6', 6' à 7', 7' à 8'

**OUVERT AU PUBLIC**  
Vendredi 13 h à 18 h  
Samedi 8 h à 12 h

Vente et pose si désiré  
**450 795-3591**

0228994

Entrée 10\$/jour

**Salon des Sourciers et Radiesthésistes du Québec**

**les 11 et 12 juin**  
de 9 h à 17 h à Laval,  
au 3235, boul. Saint-Martin Est.

Plus de 25 exposants, 14 conférenciers et des formateurs vous y accueilleront.  
Bienvenue à tous.

Pour plus d'infos : 450 799-5187

0228707

**Martin Petit**  
2 juin 2011

Dernière chance de voir le premier *one-man-show* de ce personnage sans queue ni tête !

**André Sauvé**  
17 juin 2011

**CLAUDINE MERCIER**  
DANS LE CHAMP

**Claudine Mercier**  
5, 6, 12 et 13 août 2011

Le Fascinateur vous en fait voir de toutes les couleurs !

**Messmer**  
26 et 27 août 2011

LAUREAT RÉGIONAL  
LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010

**CENTRE DES ARTS**  
Juliette-Lassonde  
SAINT-HYACINTHE

Gagnant ADISQ 2009  
Salle de spectacles de l'année

**450 778-3388**  
[centredesarts.ca](http://centredesarts.ca)

1705, rue Saint-Antoine  
Centre-ville de Saint-Hyacinthe

**Jean-Marc Parent**  
9 juin 2011

André-Philippe Gagnon est un réseau social et il multiplie les imitations au rythme d'un *tweet* !

**André-Philippe Gagnon**  
18 juin 2011

L'humoriste présente « S'expose », un spectacle plus controversé que jamais

**Mike Ward**  
1<sup>er</sup> et 2 septembre 2011

Jean-Louis Auger  
Éric Phaneuf  
PHARMACIENS

Centre de Musique  
**U2**  
Complexes des artistes

**GERMAIN LARIVIÈRE**  
enchanté!

**RONA**  
SAINT-HYACINTHE

Grande Financier  
Multi Courtage

**W40**  
IMPRIMERIE MRS&A INC.

## culture

# Les voyages d'une religieuse

Véronique Lemonde | Le Courrier

**Le moins que l'on puisse dire, c'est que Sr Marie-Claire Dupont ne manque pas d'humour.**

Au terme de 115 vols d'avion qui l'ont menée aux quatre coins du globe, la religieuse des Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe n'a peut-être pas vaincu totalement sa peur de l'avion, mais elle a accumulé suffisamment d'anecdotes et de souvenirs pour écrire le livre *La nonne en a son voyage!*

Présenté sous forme de courtes chroniques thématiques (les aéroports, le sommeil, la pauvreté, les contretemps...), Sr Marie-Claire Dupont offre un condensé de ses voyages dans l'Ouest canadien, au Brésil, au Lesotho, en Haïti et au Tchad. Que ce soit comme conseillère ou supérieure générale de sa congrégation, la religieuse a voyagé parfois dans le luxe, souvent dans l'inconfort, mais jamais dans l'indifférence de l'autre.

« J'ai appris à apprivoiser ma peur de l'avion, mais ce n'est jamais disparu. Au fil du temps, j'ai développé certains trucs pour diminuer mon angoisse. Maintenant, je réserve mes billets d'avion sur Internet. On peut alors choisir soigneusement sa place, lance avec un grand sourire Sr Marie-Claire Dupont. Tout le long de ces voyages, j'écri-

vais de petits carnets de notes. Ça m'aidait à passer le temps, à vaincre mes peurs et à bien intégrer les expériences que je vivais. J'ai même ri de moi-même à plusieurs occasions. Et ça m'a servi lorsque j'ai décidé d'écrire ce livre. »

## LE PRÉCIEUX DANS TOUTE CHOSE

Au-delà des trajets interminables pour atteindre de petites communautés brésiliennes, de la chaleur suffocante, de la poussière chronique au Tchad et du tintamarre haïtien, Sr Marie-Claire Dupont a surtout retenu des rencontres précieuses et nourrissantes.

« J'ai essayé de retirer ce qu'il y avait de plus précieux dans ces rencontres avec des personnes souvent extraordinaires. Par exemple, aux Abricots, en Haïti, je me disais chaque fois que je resterais là tellement c'était beau, malgré les 14 ou 16 heures de camionnette pour s'y rendre sur des routes cahoteuses. »

Sr Dupont réfléchit énormément sur la pauvreté, sur les sentiments que cela suscite en elle, sur la vie de ces gens si démunis. « Que produit le contact avec la misère? La culpabilité? Sans doute! Ce qui me surprend? L'espoir tenace que demain sera meilleur. Ce qui m'indigne? La pensée que mes vieilles habitudes reprendront le dessus. Ce qui me

dépasse? Les personnes appauvries que j'ai rencontrées. »

« Je pense qu'il faut laisser le temps aux gens de ces pays de trouver leur voie », conclut avec philosophie Sr Dupont.

*La nonne en a son voyage* est disponible à la Maison Mère des Soeurs de Saint-Joseph. Pour chaque exemplaire vendu, au coût de 15 \$, 5 \$ iront à la Fondation de l'École secondaire Saint-Joseph. ←



Pierre Vaudrin, président de la Fondation de l'ESSJ, Sr Denise La Barre, supérieure générale des Soeurs de Saint-Joseph, et Éric Pineault, éditeur, entourent Sr Marie-Claire Dupont (à la droite de M. Vaudrin), auteure de *La nonne en a son voyage!* Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

# VENTE TROTTOIR

## CENTRE-VILLE 2011

### DU 13 AU 16 JUILLET

#### de 9h à 21h



GRANDE LIQUIDATION EXCLUSIVE  
ACHETEZ-EN UN ET OBTENEZ-EN UN  
GRATUIT

MEGA SUPER BAS PRIX

BONNE BOUFFE ÉCONOMISEZ

UNIQUE PUB



OFFRE \$

RESTOS

centre-ville  
SAINT-HYACINTHE +++  
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

## FRESQUES SUR TABLEAU NOIR



Un événement artistique gratuit qui consiste à peindre dans la rue tout en restant écologique. **Ouvert à tous!**

Pour avoir la chance de créer votre propre fresque, voir tous les détails au :

[www.tinyurl.com/conceptofresque](http://www.tinyurl.com/conceptofresque) ou appeler au 450 771-2138

## PLACE AUX TALENTS LOCAUX



Tu fais de la **musique**, de la **peinture** ou tu pratiques toute autre forme d'art? Soumets-nous un projet qui pourrait avoir lieu pendant la vente trottoir.

INFO :

[scusson@centrevillesainthyacinthe.com](mailto:scusson@centrevillesainthyacinthe.com) ou le 450 774-8602

**culture**

# en bref

**Club Rotary : Danse et musique des années 70-80**

En compagnie du groupe maskoutain « Barapolo », un band constitué de huit musiciens chevronnés, le Club Rotary de Saint-Hyacinthe vous invite à vous imprégner des succès des années 70 et 80 sur les airs de Chicago, Donna Summer, Joe Cocker et bien d'autres. Les bénéfices de ce spectacle seront versés aux oeuvres humanitaires du Club Rotary de Saint-Hyacinthe. Depuis sa création en 2005, le Club Rotary de Saint-Hyacinthe a donné plus de 40 000 \$ à des organismes locaux. Soyez au rendez-vous le samedi 11 juin, à 19 h 30, à l'Hôtel des Seigneurs. Coût des billets : 20 \$ en prévente ou 25 \$ le soir de la représentation. Pour plus d'information, composez le 1 866 777-8630.

**Le show Rock'n Vic**

Le 17 juin, à 19 h, à la salle Gadbois du Centre culturel, de jeunes bands formés dans le cadre du concours Rock'n Vic se produiront en spectacle. Billets : 5 \$ à la porte le soir de l'événement. ←

**LE SHOW DE LA RENTRÉE 2011 5<sup>ÈME</sup> ÉDITION**  
DES JARDINS D'ACTON VALE

Prévente (jusqu'au 31 juillet)  
Passerport 3 jours **25\$**

INFOS ET POINTS DE VENTE  
[www.leshowdelarentree.com](http://www.leshowdelarentree.com)

JEUDI 18 AOÛT GALA D'HUMOUR  
MICHEL BARRETTE  
JEAN-FRANÇOIS MERCIER  
BEN ET JARROD  
STÉPHANE FALLU

VENDREDI 19 AOÛT ACTON VALE CAPITALE<sup>2</sup> DU ROCK  
WORKMAN DESCHAMPS  
HUGHES PAGLIARO  
LES TROIS ACCORDS

SAMEDI 20 AOÛT JONAS  
MARIE-MAI

PARTENAIRES MAJEURS  
Acton Vale Desjardins SCION SPORTS UNIPRIX LOCATION YERGEAU provigo

PRÉSENTATEURS DE L'ÉVÉNEMENT

0229789

**Le Courrier de Saint-Hyacinthe**

## NOS ABONNÉS CHANCEUX



VOICI ENTOURANT LES ARTISTES DE « L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR », LES PERSONNES QUI ONT ASSISTÉ AU SPECTACLE DANS LE CADRE DU CONCOURS « LES ABONNÉS AU SPECTACLE ».

Elles étaient accompagnées de Mme Lysa Bégin du Courrier de Saint-Hyacinthe

Voici la liste des gagnants : Mmes Diane St-Roch, Isabelle Berger, Marie-Claude Desrosiers, Johanne Viens, Françoise Beaupré, France Royer, MM. Normand Morin, Serge Joyal, Mme Johanne Charpentier, M. Lucien Pétrin, Mmes Monique Jodoin, Karine Robert et M. Maurille Richard.

021 6884

**VENTE GRAND PUBLIC • Du 28 mai au 4 juin 2011**  
Achetez 5 spectacles/artiste DIFFÉRENTS ou plus et obtenez 3 \$ de rabais sur chaque billet!

**programmation 2011-2012**  
Cinq ans de diffusion, cinq ans de passion

**CENTRE DES ARTS**  
Juliette-Lassonde  
SAINT-HYACINTHE

de 10 h à 18 h

Maximum de 8 billets par spectacle/artiste

**Janvier 2012**

- 14 Philippe Bond
- 19 David Jalbert
- 20 Gary Kurtz
- 21 Mario Jean
- 26 La Boîte à chansons 2
- 27 Eddy King
- 28 Mario Pelchat

**Février 2012**

- 02 Pierre Hébert
- 04 Al Di Meola / Peo Alfonsi / Julie Lamontagne
- 05 Zorro
- 09 Jean-Michel Anctil
- 10 Dorothee Berryman
- 11 Dance Into The Light : Le meilleur de Phil Collins
- 12 Trois
- 16 Tango Pasión
- 17 Motel des Brumes
- 23 Ben & Jarrod
- 24 La Grande Virée Country
- 25 Richard Séguin

**Mars 2012**

- 01 Pascale Picard Band
- 02 Sylvain Cossette
- 03 Dominic et Martin Le Comique Club
- 06 Daniel Coutu - Relâche scolaire
- 09 France D'Amour
- 10 Trio Da Costa, Song et Éthier
- 15 Philippe Laprise
- 17 Le boss est mort
- 18 Richard Abel
- 23 Bob Walsh
- 24 Best of Broadway
- 29 Cathy Gauthier
- 30 Ima
- 31 L'esprit de famille

**Avril 2012**

- 05 Alex Nevsky
- 06 Leahy
- 13 Montréal Guitare Trio et California Guitar Trio
- 15 La Tournée du Bonheur
- 15 Ladies' Night
- 19 Etienne Drapeau
- 20 Piano Men
- 21 Arthur L'aventurier
- 21 Marie-Josée Lord
- 26 Ecole nationale de l'humour
- 27 Les Cowboys Fringants
- 28 Laurence Jalbert
- 29 Dorice Simon

**Mai 2012**

- 03 Le Petit Roy
- 04 Le Petit Roy
- 10 Glenn Miller Orchestra
- 11 Isabelle Boulay
- 17 Marie-Elaine Thibert
- 18 L'Oratorio de Noël
- 25 Daniel Lavoie

**Juin 2012**

- 08 Stéphane Rousseau
- 09 Stéphane Rousseau
- 15 Lise Dion
- 16 Lise Dion

**Novembre 2011**

- 03 Random Recipe
- 05 Les fourberies de Scapin
- 06 Gilles Latulippe
- 16 Roch Voisine
- 18 Ça se joue à deux
- 19 La Compagnie Créole
- 20 Parfois, dans la vie, les choses changent
- 24 Ian Kelly
- 25 Nadja
- 26 Peter MacLeod
- 27 Peter MacLeod

**Décembre 2011**

- 01 Maxim Martin
- 02 Edgar et ses fantômes
- 03 Edgar et ses fantômes
- 04 Le party du temps des fêtes avec les Dion
- 07 Patrick Groulx
- 08 Jean-Marc Parent
- 10 Les Clowns du Carrousel
- 10 Brigitte Boisjoli
- 15 Susie Arioli
- 16 Florence K
- 17 Jacob
- 17 Les Charbonniers de l'enfer
- 20 Jean-Marc Parent
- 22 Misteur Valaire

**LES GRANDS PRIX DU NOUVEAU QUÉBÉCOIS 2010**  
Gagnant ADISQ 2009  
Salle de spectacles de l'année

Spectacles professionnels présentés dans la Salle Desjardins ou à l'Espace RONA. Les spectacles qui affichent COMPLET n'apparaissent pas dans cette page.

**centredesarts.ca 450 778-3388**

1705, rue Saint-Antoine, Centre-ville de Saint-Hyacinthe, J2S 9E2

admission

Patrimoine canadien Canadian Heritage Québec Ville de Saint-Hyacinthe boom 1041 1065 Raymond Chabot Grant Thornton OPTOPLUS

COGECO Comment peut-on? Le Courrier W40 IMPRIMERIE ROYAL Rita fleurde SUBARU 04-Hyacinthe Cosin Cosin

viacapitale Wingo Financier Multi Courtage SFGD RONA Jéfo GERMAIN LARIVIÈRE enchante! MANTEAUX DORIS

0231933

**culture**

**Une mosaïque pour une bonne cause!**



L'Atelier libre de peinture de Saint-Hyacinthe a récemment invité au Centre culturel plusieurs artistes pour participer au projet de mosaïque *Espoir en couleurs 2011*, ainsi que les acheteurs de 50 toiles afin de faire l'attribution de celles-ci par tirage au sort. Cette année, l'organisme a choisi de remettre les profits de cette activité à la Fondation Guy Bourgeois contre le cancer. Cette Fondation, dont la mission principale est d'aider les patients qui font de la chimiothérapie et de la radiothérapie, a une affiliation exclusive avec la clinique d'oncologie de Saint-Hyacinthe. Ce projet a permis de remettre 1 650 \$ à la Fondation Guy Bourgeois. On voit ici ce dernier, sur la photo, en compagnie de Francine Guindon, présidente de l'Atelier libre de peinture.

**en bref**

**Le Monde en spectacle**

Spectacle interculturel présenté par des jeunes Maskoutains qui participeront aux prochaines Journées Mondiales de la Jeunesse à Madrid en août. Ce spectacle, moyen de financement pour ces jeunes, aura lieu le samedi 11 juin, à 19 h, à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme. Billets en vente à l'Évêché de Saint-Hyacinthe et à la Maison de la Famille des Maskoutains.

**Juste une image**

Sous le commissariat de Nicole Gingras, Expression réunit 13 oeuvres d'Emmauelle Léonard pour une exposition intitulée *Juste une image*. L'exposition met en perspective deux oeuvres vidéographiques inédites, ainsi qu'une sélection de photographies et de vidéos. Dans le paysage de l'art actuel québécois, Emmauelle Léonard occupe une place tout à fait unique par le regard qu'elle pose sur ce qui l'entoure et par cette recherche, désormais sienne, d'espaces déroutants où alternent scènes de crime, drames, aberration et banalité trompeuse. L'exposition se déroule du 4 juin au 14 août et un vernissage a lieu ce samedi 4 juin, dès 14 h, à Expression.

**Spectacle du Groupe vocal Décibel**

C'est sous le thème « La vie en Décibel » que sera présenté un spectacle au répertoire complètement francophone,

avec danses et chorégraphies, ce dimanche 5 juin, à 19 h, au Centre des arts Juliette-Lassonde. Admission 19,99 \$ et gratuit pour les 12 ans et moins. Billets en vente à la billetterie du Centre des arts et auprès des choristes. Infos : 450 774-9466 ou 450 796-2293.

**Les 5 éléments**

La Bibliothèque Sainte-Rosalie invite les visiteurs à venir admirer l'exposition de Sophie Côté du 7 au 28 juin. Sophie Côté est passionnée du verre depuis toujours. En 2004, elle se lance à temps plein dans la création d'oeuvres de verre peint à la main. Par une liberté intuitive, elle laisse apparaître sur ses toiles de verre un style unique. Venez admirer la toute nouvelle série de Sophie Côté, *Les 5 éléments*, résultat de cette démarche passionnée.

**Soirées pyjama**

Mets ton pyjama et viens écouter une histoire avec nous! On t'attend avec de belles histoires, des bricolages et des comptines. C'est un rendez-vous juste pour toi, afin de partager le plaisir des mots et des contes. En juin, viens te mouiller avec nous. Activité pour les 3 à 5 ans. À la Bibliothèque T.-A.-St-Germain le 8 juin (*Les enfants de l'eau & Les pirates du Capitaine McKee*), et le 22 juin (*Je nage comme un grand! & Camille à la mer*). Également, à la Bibliothèque Sainte-Rosalie le 16 juin (*Tu nages ou tu coules*). ←

**TIGRE GÉANT** 1861 50 2011  
**PETITS PRIX. AUBAINES GÉANTES.**  
 Célébrons 50 ans de succès! Merci à tous!

**Soyez des nôtres pour le PLAISIR et les ÉCONOMIES.**  
 1380, ave. Choquette à Saint-Hyacinthe

Heures d'ouverture :  
 lun. au ven. de 8 h à 21 h  
 samedi de 8 h à 17 h  
 dimanche de 9 h à 17 h

**En vigueur dès aujourd'hui. Prend fin le 8 juin**

Consultez notre circulaire hebdomadaire en ligne sur [www.tigregeant.com](http://www.tigregeant.com)

GIANT TIGER, TIGRE GÉANT ET LE CONCEPT DE TÊTE DE TIGRE ET AUTRES MARQUES DE COMMERCE SE TROUVANT DANS CETTE ANNONCE SONT DES MARQUES DE COMMERCE CANADIENNES DÉPOSÉES ET NON DÉPOSÉES DE GIANT TIGER STORES LIMITED QUI SONT UTILISÉES SOUS LICENCE PAR SES FRANCHISÉS.

**Aubaines géantes**

**MARC ANGELO**  
 QUALITÉ MÉDITERRANÉENNE

**La tradition à son meilleur**

**BIFECKS DE FAUX-FILET**  
 Assortiment, 320 g #591220 **5\$**

**MORCEAUX DE LONGES DE PORC**  
 Assortiment, 200 g #591218 Rég. 3.00 **ÉCONOMISEZ 1.00 2\$**

**FILET DE PORC PAPILLON**  
 Assortiment, 500 g #591216 Rég. 9.00 **ÉCONOMISEZ 3.00 6\$**

**SAUCISSES ITALIENNES**  
 Assortiment 900 g, #549870 Rég. 6.00 **ÉCONOMISEZ 1.00 5\$**

**Value MARKET**

Chicken Tournedos with Bacon  
 Tournedos de poulet avec bacon **ÉCONOMISEZ 1.00 4.97**

Chicken Fries  
 Frites de poulet **BOULETTES ou FRITES DE POULET MARKET VALUE 680-730 g, #592177/592179 Rég. 4.97 ÉCONOMISEZ 1.00 3.97 CH.**

Chicken Balls  
 Boulettes de poulet **ÉCONOMISEZ 1.00 3.97 CH.**

Chicken Teriyaki  
 Poulet Teriyaki **77¢ CH.**

Panzerotti  
 Pâtes farcies **ÉCONOMISEZ 1.03 3.97**

REPAS CONGELÉS MARKET VALUE  
 Assortiment, 225 g #563233/563239 Rég. 99¢ **77¢ CH.**

PANZEROTTI MARKET VALUE  
 Pepperoni, 1 kg, #591383 Rég. 5.00 **ÉCONOMISEZ 1.03 3.97**

Gourmet Stuffed Potatoes  
 Pommes de terre farcies **ÉCONOMISEZ 50¢ 1.47**

FRUITS CONGELÉS SIMPLY FIT  
 Assortiment, 340-397 g #588108 Rég. 1.50 **ÉCONOMISEZ 75¢ 75¢**



**Semaine du 3 au 9 juin 2011**

cinéma

**2 SRC cable 2**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Gofrette	Pouc explore...	Max et Ruby	Will et Mathis	Harry et ses dinosaures	Bali	Ludovic
06:30	Willal!	L'ours Benjamin	1,2,3 BO	Willal!	Willal!	Willal!	Willal!
07:00	Manny et ses outils	Les super mécanimaux	Les super mécanimaux	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils	Manny et ses outils
07:30	Toc toc toc	Les schtroumpfs	Winchell et...	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
08:00	Le téléjournal matin	Geronimo Stilton	Les Roltronic	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin	Le téléjournal matin
08:30	RDI santé	Garfield	Code lyoko	RDI santé	RDI santé	RDI santé	RDI santé
09:00	Des kiwis et des hommes	Magi-nation	Walter & Tandoori	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes
09:30		Spirou et Fantasio	Le club des doigts...				
10:00		Club des cinq	Le jour du seigneur				
10:30	Squelettes	Gawayn		Ricardo	Squelettes	Squelettes	Squelettes
11:00	Ricardo	Match!	Les coulisses du pouvoir		Ricardo	Ricardo	Ricardo
11:30	Le téléjournal midi	L'épicerie		Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi
12:00		Le téléjournal midi	Le téléjournal midi				
12:30	Pénélope McQuade	Tout le monde en parlait	La semaine verte	Kampai! À votre santé	Pénélope McQuade	Pénélope McQuade	Pénélope McQuade
13:00		L'Afrique en marche					
13:30	Frères et sœurs		Second regard	Frères et sœurs	Frères et sœurs	Frères et sœurs	Frères et sœurs
14:00		En route vers la FIFA	On prend toujours un train pour la vie				
14:30	Miss Marple : Mon petit doigt m'a dit	Le soccer de l'impact		Question à 10	Jamais ensemble	À propos d'Adam	CLEM
15:00			Poirot : Le crime de l'Orient Express				
15:30							
16:00							
16:30	Les docteurs			Les docteurs	Les docteurs	Les docteurs	Les docteurs
17:00		La semaine verte	Le verdict : c'est votre opinion				
17:30	Connivence			Connivence	Connivence	Connivence	Connivence
18:00	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal
18:30		Un gars, une fille	Découverte : Commotions cérébrales et impacts				
19:00	La course vers la montagne ensorcelée	La petite séduction	Animo	Squelettes	Squelettes	Squelettes	Squelettes
19:30				Vie de quartier	Tout le monde en parlait	L'épicerie	La petite vie
20:00		Les enfants de la télé	Le grand rire 2010	Le verdict : C'est votre opinion	Beautés désespérées	La petite séduction	Tous pour un
20:30							
21:00	Zone doc: Birmanie, l'indomptable/La résistance...	Les Tudors	On prend toujours un train pour la vie	Pénélope McQuade	Pénélope McQuade	Pénélope McQuade	Pénélope McQuade
21:30							
22:00	Le téléjournal / Les nouvelles du sport	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal / Les nouvelles du sport	Le téléjournal / Les nouvelles du sport	Le téléjournal / Les nouvelles du sport	Le téléjournal / Les nouvelles du sport
22:30		Tellement sport	Pour un soir seulement				
23:00	Des kiwis et des hommes	Les grandes entrevues	Les prédateurs	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes	Des kiwis et des hommes
23:30		Juste pour rire					
00:00							

**10 TVA cable 11**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
06:00	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!	Téléthon Opération	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!	Salut, bonjour!
06:30	(9h30)	week-end	Enfant Soleil	(9h30)	(9h30)	(9h30)	(9h30)
07:00							
07:30							
08:00							
08:30							
09:00	Denis Lévesque			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin
09:30							
10:00	Tout simplement Clodine	Qu'est-ce qui mijote		Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine	Tout simplement Clodine
10:30		La semaine des 4 jeudis					
11:00	Drôles de vidéos	Mon plan Rona		Dépenses Xtrêmes	Dépenses Xtrêmes	Dépenses Xtrêmes	Dépenses Xtrêmes
11:30	TVA en direct.com			TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
12:00	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles		TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
12:30	TVA en direct.com	Viens voir ici		TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com	TVA en direct.com
13:00		Infopublicité					
13:30	Shopping TVA	Shopping TVA		Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA	Shopping TVA
14:00							
14:30	Infopublicité	Infopublicité		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:00	Drôles de vidéos			Drôles de vidéos	Drôles de vidéos	Drôles de vidéos	Drôles de vidéos
15:30	Les feux de l'amour	Payez au suivant		Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
16:00							
16:30	Top modèles			Top modèles	Top modèles	Top modèles	Top modèles
17:00	TVA Nouvelles			TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
17:30							
18:00		TVA Nouvelles					
18:30	Sucré salé	Retour vers le futur		Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé
19:00	Extrême			Qui perd gagne VII	Qui perd gagne VII	La poule aux œufs d'or	Les anges de la rénovation
19:30	Vidéos incroyables					Les gags	
20:00	Du talent à revendre			Mon plan Rona	Caméra café	Dieu merci	27 robes
20:30				Taxi 0-22			
21:00	Lance et compte: La revanche	Téléthon Opération		Testé sur des humains	Esprits Criminels	Le combat des toques	
21:30		Enfant Soleil					
22:00	TVA Nouvelles		TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles	TVA Nouvelles
22:30	Sucré salé	Bobby Darin		Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé	Sucré salé
23:00	Le match			Le match	Le match	Le match	Le match
23:30							
00:00	Hurricane			K-9	Bienvenue en...	David, c'est moi	La cage aux...

**17 TQC cable 8**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Les mélodieux	Dora l'exploratrice	Dora l'exploratrice	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux	Les mélodieux
08:30	Cornemuse	Diego	Diego	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
09:00	Ni Hao, Kai-Lan	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan	Ni Hao, Kai-Lan
09:30	Oui-oui	Chuggington	Chuggington	Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui
10:00	Dans le jardin des rêves	Joue avec Jess	Joue avec Jess	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves	Dans le jardin des rêves
10:30	Thomas le petit train	Les Popilous	Les Popilous	Les Popilous	Les Popilous	Les Popilous	Les Popilous
11:00	Sam-Sam	Matt et les monstres	Matt et les monstres	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam	Sam-Sam
11:30	Lucky Luke	Yakari	Yakari	Lucky Luke	Lucky Luke	Lucky Luke	Lucky Luke
12:00	Tactik	Eliot kid	Eliot kid	Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
12:30		Marsupilami	Marsupilami				
13:00	Génial!	Malcom	Une pilule, une petite granule	Marsupilami	Marsupilami	Marsupilami	Marsupilami
13:30		Soyons bêtes!		Léonard	Léonard	Léonard	Léonard
14:00	Planète science		Mad men	Une pilule, une petite granule	Les francs-tireurs	Pour l'histoire	À la Di Stasio
14:30		La vie en vert					
15:00	Le Code Chastenay	Génial!	Les francs-tireurs	Visite libre	La vie en vert	Légitime dépense	Le canal masqué
15:30	Inuk			Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui	Oui-oui
16:00	Anne, la maison...	National géographique	Planète bleue	Prudence Petitpas	Prudence Petitpas	Prudence Petitpas	Prudence Petitpas
16:30	Zoboomafoo			Zoboomafoo	Zoboomafoo	Zoboomafoo	Zoboomafoo
17:00	Cornemuse	Planète science	À la Di Stasio	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse	Cornemuse
17:30	Toc toc toc			Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc	Toc toc toc
18:00	Kaboum!	Les Dalton	Soyons Bêtes!	Kaboum!	Kaboum!	Kaboum!	Kaboum!
18:30	Tactik	Le canal masqué		Tactik	Tactik	Tactik	Tactik
19:00		Planète bleue : Supercolonies animales	Génial!				
19:30	Le canal masqué			Légitime Dépense	Les Appendices	Malcom	La vie en vert : Camionnage
20:00	À la Di Stasio : Grands classiques : Cuisine anglaise	Les francs-tireurs	Pour l'histoire: La tragédie de la navette Columbia	Planète science : Males en péril	National géographique : Hippopotame : Géant d'Afrique	Mad men : Vol. 01	Une pilule, une petite granule : Vieillir avec le VIH
21:00	Belle et Bum	Belle et Bum	Notre poison quotidien	Borderline	Millénum : Les hommes qui n'aimaient pas les femmes (2 <sup>e</sup> )	Qui est Gilbert Grape?	Wallander : Enquêtes criminelles
21:30							
22:00							
22:30	Rumba	Millénum			Maîtresses		Les francs-tireurs
23:00			Rumba	Au nom du sport		Une pilule, une petite granule	
23:30					La période de questions		La période de questions
00:00	La période...	Pour l'histoire	Planète ...	À la Di Stasio		La période...	

**35 V cable 5**

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
08:00	Le show du matin	V-express	V-express	Le show du matin	Le show du matin	Le show du matin	Le show du matin
08:30			Il est écrit	(9h00)	(9h00)	(9h00)	(9h00)
09:00	L'extra	ÉO	Le journal techno	L'extra	L'extra	L'extra	L'extra
09:30		Les joyeux naufragés	Expédition plein air				
10:00	Rire et délire	RPM	RPM	Rire et délire	Rire et délire	Rire et délire	Rire et délire
10:30	La cantine			La cantine	La cantine	La cantine	La cantine
11:00		HP	HP				
11:30	V-express			V-express	V-express	V-express	V-express
12:00	Infopublicité	Mon ami Willy 3 : Le sauvetage	Espions en herbe 2 : L'île des rêves envolés	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
12:30							
13:00	Famille 2.0			Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0	Famille 2.0
13:30							
14:00	L'aventure du Poséidon	La maison sur la falaise	45 tours	Le pacte de grossesse	Confiance brisée	La maison des secrets	Rendez-moi mon fils!
14:30							
15:00							
15:30							
16:00	Les Simpson		L'ultime chance	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
16:30		Infopublicité					
17:00	L'échelle du talent			L'échelle du talent	L'échelle du talent...	L'échelle du talent	L'échelle du talent
17:30	La guerre des clans	Rires et déires		La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
18:00	Atomes crochus	Rocky III : L'œil du tigre	Rocky V	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
18:30	Un souper...			Un souper...	Un souper...	Un souper...	Un souper...
19:00	Formation extrême			Taxi payant	Raymond	Génération séduction	450, chemin du golf
19:30				Rire et délire	Maison de Jacques...		Chevalier
20:00		Rocky IV	Un héritage de terreur	CSI : NY	Distraction	Wipeout	
20:30							
21:00	Terminator: Les chroniques de Sarah Connor			Le mentaliste	Place Melrose	Flashpoint	
21:30							
22:00	Un gars, le soir	Un monde bête ...	Les voisins d'à côté	Un gars, le soir	Un gars le soir	Un gars, le soir	Un gars, le soir
22:30	Dumont	Lipstick jungle	À couper le souffle	Dumont	Dumont	Dumont	Dumont
23:00	South park		South park	Un monde bête ...	Un monde bête ...	Un monde bête ...	Un monde bête ...
23:30	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV	Call TV
00:00							

# sports

**BOXE**  
**32 SECONDES**  
**AURONT SUFFI**  
**À GADBOIS**  
**A 29**



Claude Paquette entouré de quelques-unes de ses élèves du Club Sportif de Nawatobi d'Upton. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

**L'équipe compte dans ses rangs les deux meilleures au Canada**

## Upton, un château fort du nawatobi

Maxime Desroches | Le Courrier

**20 secondes. C'est la durée moyenne d'une routine de nawatobi, ce sport de saut à la corde sur tremplin qui demeure méconnu malgré le fait que les MRC des Maskoutains et d'Acton soient devenues, ces derniers temps, un château fort de cette discipline d'origine japonaise.**

Claude Paquette, un enseignant d'éducation physique aux écoles de Saint-Dominique, Upton et Saint-Liboire maintenant à la retraite, initie depuis 1995 des élèves de niveau primaire à ce sport accessible aux enfants comme aux adultes. Au cours de la dernière année, il a animé une activité de nawatobi dans huit écoles de la commission scolaire de Saint-Hyacinthe, dans le but de mieux le faire connaître.

« Non seulement plusieurs jeunes ont pris goût au nawatobi, mais quelques professeurs en éducation physique ont fait des démarches pour l'intégrer à leur programme d'enseignement », a expliqué celui qui a lancé le Club Sportif de Nawatobi d'Upton en septembre 2010.

En raison de son faible coût — seuls une planche de bois, quatre blocs et une corde à sauter sont requis pour s'y adonner —, le

nawatobi s'avère une option intéressante à l'année longue, et ce, peu importe le budget alloué à la pratique des sports.

« On sentait le besoin de mettre sur pied un club civil, puisque les jeunes n'avaient plus la chance de le pratiquer une fois rendus à l'école secondaire. Ils peuvent ainsi consacrer plusieurs heures par semaine à améliorer les différentes habiletés de leur routine de 20 sauts. Plusieurs de nos athlètes ont eu la piqûre au point d'en faire sur une base compétitive », a-t-il précisé.

### L'ÉLITE CANADIENNE DES FILLES

Les jeunes athlètes du Club d'Upton n'ont pas tardé à briller sur la scène canadienne du nawatobi. Chez les athlètes féminines, Marilou Cournoyer et Agnès Ouradou (toutes deux âgées de 11 ans) occupent respectivement, depuis le mois d'avril, le premier et le deuxième rang de la discipline, tous âges confondus.

Marilou a d'ailleurs fracassé un record national au plus récent championnat national, auquel participaient 125 athlètes, en inscrivant le plus haut pointage jamais atteint par une Canadienne.

### UNE ACTIVITÉ UNISEXE

Bien qu'à Upton comme ailleurs, le nawatobi semble faire plus d'adeptes chez les filles que chez les garçons, Claude Paquette assure qu'il s'agit d'un sport unisexe dans lequel chacun peut y trouver son compte.

« Les habiletés athlétiques ne sont pas aussi importantes qu'on serait tenté de le croire, pour les garçons comme pour les filles. Même si les sauts donnent l'impression que ça se rapproche de la gymnastique, c'est une discipline bien à part. Il faut simplement une bonne coordination, une force de concentration et, comme dans n'importe quoi, un désir de s'améliorer et le tour est joué. »

Pour plus de renseignements sur le nawatobi, visitez la page de la Fédération sportive de Nawatobi Québec au [www.nawatobiquebec.com/site/Le\\_Nawatobi.html](http://www.nawatobiquebec.com/site/Le_Nawatobi.html). ←

**1<sup>er</sup> AOÛT**  
 LUNDI À 18 H 30  
 ● UNL ● OPEN SS  
 ● 4WD ● HEAVY SS ● MODS

**2 AOÛT**  
 MARDI À 18 H 30  
 ● UNL ● OPEN SS ● 2WD  
 ● HEAVY SS ● MODS ● SEMI

**3 AOÛT**  
 MERCREDI À 18 H 30  
 ● UNL ● 4WD ● HEAVY SS  
 ● 2WD ● MODS ● SEMI

Expo de Saint-Hyacinthe, 2670, av. Beauport, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4M8  
**450 773-8080** Sièges réservés 27\$ En vente du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h

Détails des classes: [www.expo-agricole.com](http://www.expo-agricole.com)

Chaque soirée de compétition a sa finale. Entrée sur le site non-inclus. Programmation sujette à changement. Sanctionnée par la PPL (Pro Pulling League) représentée par la NYTPA (New York Tractor Pullers Association).

## sports

Un gain à domicile porte sa fiche à 3-1-1

# L'Inter U14 AAA masculin se sauve avec la victoire

**Un but de Guillaume Gagné-Legault, marqué en fin de deuxième demie à la suite d'une belle manœuvre d'Estaben Paquette, a procuré à l'Inter de Saint-Hyacinthe U14 AAA masculin une victoire de 3-2 contre Rivière-des-Prairies, le samedi 29 mai, sur le terrain synthétique de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme.**

Dès les premiers instants du match, le défenseur latéral Benoît Sirois a ouvert la marque pour les locaux à l'aide d'un tir précis dans la lucarne. Estaben Paquette en a rajouté quelques minutes plus tard, lorsqu'il a déjoué un défenseur dans la zone des 16 mètres avant de loger la balle derrière le gardien.

En fin de première demie, Rivière-des-Prairies a entamé une remontée après un but marqué sur une échappée. Elle a repris là où elle avait laissé au retour de la mi-temps, en inscrivant le but égalisateur avec 15 minutes à écouler à la rencontre.

L'Inter s'est toutefois retroussé les manches. Sur la remise en jeu suivante, le but de Gagné-Legault est survenu et la troupe de Jean-Yanick Raoult n'a plus regardé derrière par la suite. Frédéric Nadeau a réalisé quelques arrêts spectaculaires afin de conserver l'avance des Maskoutains.

« Les joueurs ont encore démontré du caractère et de la combativité face à une

équipe physique et talentueuse. Nos défenseurs jouaient très haut, ce qui a déstabilisé leur offensive », a expliqué l'instructeur Raoult après la partie.

Ce dernier ne tarissait pas d'éloges envers sa formation à la suite de cette deuxième victoire consécutive. « Notre progression se voit de match en match, mais c'est surtout au plan mental que la différence est palpable. Nous jouons sans complexe, avec détermination et avec des objectifs bien précis. »

## DEUX EN DEUX POUR L'INTER SFD1

L'Inter senior féminin de division 1 a remporté une deuxième victoire en autant de sorties, samedi, lorsqu'il se mesurait à une équipe de Brossard. Après une première moitié de match sans histoire, les Maskoutaines ont ouvert le pointage après avoir appliqué de la pression sur la défensive adverse.

À la 54<sup>e</sup> minute de jeu, Émilie Borduas a fait une belle reprise de balle sur un coup de pied de coin laissé libre dans la surface de réparation. C'est la bougie d'allumage qu'il fallait à l'Inter pour prendre son envol. Les belles séries offensives se sont succédées et à la 70<sup>e</sup> minute, la formation d'Olivier Moreau a concrétisé sa victoire lorsque Brigitte Moreau a marqué sur un coup franc dans la partie supérieure du filet.

L'Inter récoltait ainsi son deuxième blanchissage de la saison. La formation

maskoutaine n'a toujours pas accordé de filet à ses adversaires en 180 minutes de jeu. La prochaine rencontre locale de la forma-

tion SFD1 aura lieu ce soir à 21 h, sur la surface synthétique de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, contre Haut-Richelieu. ←



L'Inter de Saint-Hyacinthe U14 AAA masculin

## LE COURRIER remporte le Tour de la Montagne



La deuxième édition de l'activité Tour de la Montagne, tenue le 23 mai, a été un franc succès, avec la participation de 437 coureurs. La compétition amicale au profit de la Fondation Honore-Mercier a permis d'amasser 75 000 \$ qui serviront à l'achat d'appareils hémodialyseurs (reins artificiels). Dans la catégorie « Défi-Corporatif », à laquelle ont participé trente entreprises, l'équipe du COURRIER de Saint-Hyacinthe, composée de Martin Fontaine, Julien Pinsonneault et Paul Dupuis (photo) a franchi le fil d'arrivée en première position, avec un temps de 1 h 17. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

# Walmart

## Défi «Mes cheveux pour la vie»

Walmart Saint-Hyacinthe, fière partenaire d'Opération Enfant Soleil organise, depuis plusieurs années, des activités pour amasser des fonds afin de venir en aide aux enfants malades.

### Invitation

Le dimanche 5 juin à 14 h  
Défi «Mes cheveux pour la vie»

Un membre de notre personnel et une cliente se feront raser les cheveux.  
Venez assister à cette activité et donnez généreusement.

5950, rue Martineau, Saint-Hyacinthe

À leur deuxième combat professionnel

# Gadbois et Charbonneau victorieux à Lévis

Le Maskoutain Michael Gadbois (2-0, 1 K.O.) n'a pas mis de temps à décrocher son deuxième triomphe en autant de combats professionnels, vendredi à Lévis. Son adversaire Dave McQuaker (1-3) n'a pas fait long feu, comme l'indique l'arrêt du duel par l'arbitre à 32 secondes du premier round, dans un combat disputé chez les 137 livres.

L'entraîneur du boxeur de 24 ans, Marc Seyer, est convaincu que cette victoire par mise hors de combat contribuera à mettre son jeune protégé sur la map.

« On espère que l'un des deux principaux promoteurs québécois aura été assez impressionné pour soumettre une offre à Michael. Sa progression parle d'elle-même; il est vraiment en train de se faire un nom sur la scène québécoise », a-t-il raconté.

Un autre Maskoutain, Francis Charbonneau, a lui aussi participé à ce gala pro-am et en est sorti victorieux. Il a lui aussi porté sa fiche à 2-0 en vertu d'un gain par décision unanime des juges (40-36, 40-36 et 39-37) aux dépens de l'ontarien Ray Kovinic (1-5), chez les poids lourds-légers.

L'athlète de 27 ans n'aura pas le temps de chômer puisqu'il effectuera, plus tard cette semaine au Colisée Pepsi de Québec, ses débuts en arts martiaux mixtes, dans le cadre de la série Ringside.



Francis Charbonneau et Michael Gadbois. Photo Patrick Roger | Le Courrier ©

## LA BOXE OLYMPIQUE N'EST PAS EN RESTE

Les boxeurs du club Les Apprentis Champions et du club de boxe de Saint-Hyacinthe ont démontré une fois de plus qu'ils appartiennent à l'élite de la boxe olympique québécoise, le samedi 21 mai à Lévis, à l'occasion des Gants dorés 2011.

Le pugiliste de 17 ans Richard Horth, des Apprentis Champions, médaillé de bronze aux derniers Jeux du Canada, a monté sur la première place du podium chez les 91 kg junior, en vertu de ses victoires contre Christophe Bernier, de Longueuil, en demi-finale, et contre Tommy Bernatchez, de Rimouski, en finale.

Chez les 69 kg junior, les spectateurs ont eu droit à une confrontation de quarts de finale entre Jean-François André, des Apprentis Champions, et le Maskoutain Samuel Jodoin, du Club de Saint-Hyacinthe. Ce dernier s'est imposé avec une victoire par arrêt de l'arbitre au troisième round, malgré un courageux effort du protégé de Steve Choquette.

« Jean-François a connu l'un des meilleurs combats de sa carrière chez les amateurs. Il a bien tenu tête à Samuel et n'a pas été déclassé comme le résultat semble l'indiquer », a évalué l'entraîneur-chef des Apprentis Champions.

Jodoin a par la suite remporté son combat de demi-finale 19-6 aux dépens de Glissandy Mejia, du club Ring 83, de même que la finale contre Michael Van Deynse, du club 35, au compte de 21-9, en route vers la première place de sa catégorie de poids qui regroupait pas moins de 15 compétiteurs.

## LE JEUNE DION S'IMPOSE

Le Maskoutain Pascal Dion, médaillé d'argent aux récents Jeux du Canada, a quant à lui brillé chez les 64 kg junior. À sa première année junior, le pugiliste de 15 ans continue de ne montrer aucun complexe devant des rivaux de deux à trois ans plus vieux que lui.

Dion a remporté l'or en prenant la mesure de Michel Geffard au compte de 5-4 en finale. « Pascal représente la relève. Je m'attendais à ce qu'il fasse belle figure, mais comme il le fait souvent, il a même surpassé les attentes », a affirmé l'entraîneur Marc Seyer, du Club de boxe de Saint-Hyacinthe.

Un autre Maskoutain, Maxime Landry, a lui aussi décroché l'or, cette fois chez les 81 kg junior. Dans un combat où plusieurs coups ont atteint la cible de part et d'autre, le représentant du Club de Saint-Hyacinthe a tout juste devancé son adversaire Francis Painchaud par le pointage de 15-14 sur la carte des juges. ←

Vendredi 3 juin 19 h 30

SHERWIN-WILLIAMS

## Soirée Empire Super Sprint

LUCAS OIL  
EMPIRE SUPER SPRINTS

25\$

<b>MODIFIÉ</b> 30 TOURS	<b>SPORTSMAN</b> 25 TOURS	<b>PRO-STOCK</b> 20 TOURS
----------------------------	------------------------------	------------------------------

EMPIRE SUPER SPRINTS  
25 TOURS

Soirée des fans de : **Yan Bussière**

Yan appelé « the sharkman Bussière » aime la course depuis son tout jeune âge. Ses débuts en course teleguidée à l'âge de 11 ans lui ont permis de devenir champion du Québec en 1988 et de terminer 4<sup>e</sup> au Canada en 1989. De 1997 à 2000, on le verra en semi pro pour finalement graduer en modifié en 2000. Présentement promoteur à l'autodrome Drummond, on se rappellera la saison 2007 de Yan avec un total de 7 victoires et de son championnat modifié Drummondville en 2010.

PEPSI LAMBERT JUTRAS PERFORMANCE NC

AUTODROME GRANBY — SAISON 2011

### AUTODROME-GRANBY.COM

1268, rue Cowie, Canton-de-Granby  
**450 375-3055**

0229600

GOLF WATERLOO.CA

À UNE SORTIE DE BROMONT

Depuis 1961...  
le golf au naturel

	lundi - jeudi	vendredi-dimanche et jours fériés
18 trous avant 15h / après 15h	15 \$ / 10 \$	17 \$ / 15 \$
18 trous avec voiturette avant 15h / après 15h	24 \$ / 15 \$	28 \$ / 17 \$

Tarification par joueur, plus taxes

Promotion valide jusqu'au 11 octobre sur le parcours Waterloo

**18 TROUS - NORMAL 72**

GRATUIT POUR LES 15 ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS D'UN ADULTE

VUE PANORAMIQUE EN MONTAGNE

RÉSERVATION : 450 539.1055 • SANS FRAIS : 1 800 567.1055

golfwaterloo.ca

0229726



L'équipe Développement, les deux équipes Intermédiaire ainsi que l'équipe Inter+ des Vestales de Saint-Hyacinthe.

### Championnat québécois de nage synchronisée

## Les efforts des Vestales récompensés

**Les Vestales de Saint-Hyacinthe ont terminé leur saison de compétition en beauté en remportant plusieurs médailles lors du championnat québécois de nage synchronisée, disputé du 21 au 23 mai au Club aquatique Édouard-Montpetit de Montréal.**

Ce rendez-vous annuel était la chance qu'attendaient les Vestales de démontrer le fruit de leurs efforts des derniers mois. « Les filles ont travaillé avec acharnement jour après jour afin de perfectionner leur routine. C'est le moment que l'on attendait tous », a raconté l'entraîneure-chef Catherine Major.

Les nageuses de catégorie Inter+ ont été particulièrement brillantes, décrochant notamment l'or en combo en vertu de la belle performance de l'équipe composée de Frédérique Bissonnette, Virginie Allard, Dominique Raymond, Catherine Major, Claudia Bergeron et Laurianne Vincent.

Toujours en Inter+, le duo formé d'Anne-Marie Ten Have et Laurianne Vincent s'est emparé de l'or, tandis que Claude Bergeron a été médaillée d'argent en solo.

C'est dans la catégorie Intermédiaire que la plus impressionnante récolte de médailles des Vestales est survenue. Un résultat qui est plus que satisfaisant aux yeux de Catherine Major, en raison des nouvelles exigences implantées au début de l'année.

« Ce changement a fait en sorte que le calibre est plus fort dans chaque catégorie (Développement, Intermédiaire et Inter+). C'est plus difficile pour un club de se mettre en évidence car chaque club a mis les bouchées doubles pour répondre aux nouveaux critères des juges », a-t-elle commenté.

Les nageuses Mélody Roy, Anaïs Nicolas-Tellier et Valérie Thériault ont toutes les trois mis le pied sur le podium en solo (or, argent et bronze respectivement), tandis que leur coéquipière Rosalie Laporte a pris le septième rang.

Le duo d'Emmanuelle Chachai et Mélody Roy a excellé, remportant la médaille d'or,

alors que celui de Catherine Garneau et Valérie Thériault a terminé cinquième sur 11.

En équipe, Vickie Leuenberger, Rosalie Laporte, Emmanuelle Chachai, Mélody Roy, Catherine Garneau, Anaïs Nicolas-Tellier, Rosalie Tremblay et Valérie Thériault se sont distinguées parmi les 14 équipes en lice en prenant le deuxième rang. Elles ont par la suite ajouté l'or à leur récolte en remportant l'épreuve combo.

Quant à elle, l'équipe composée de Véronique Major, Marie-Pierre Avar, Anne-Sophie Larivée, Sarah Libersan, Alexanne Vaillancourt, Camille Richard, Sabrina Gosselin, Camille Laplante et Josianne Ménard a effectué une belle remontée pour finalement s'emparer de la huitième place en Intermédiaire.

#### OBJECTIF ATTEINT

La nageuse Mélody Roy a reçu au terme de la compétition la mention d'athlète de l'année dans le réseau Intermédiaire U14, grâce à ses résultats en solo et en duo. Elle a ainsi atteint un objectif qu'elle s'était fixé en début d'année.

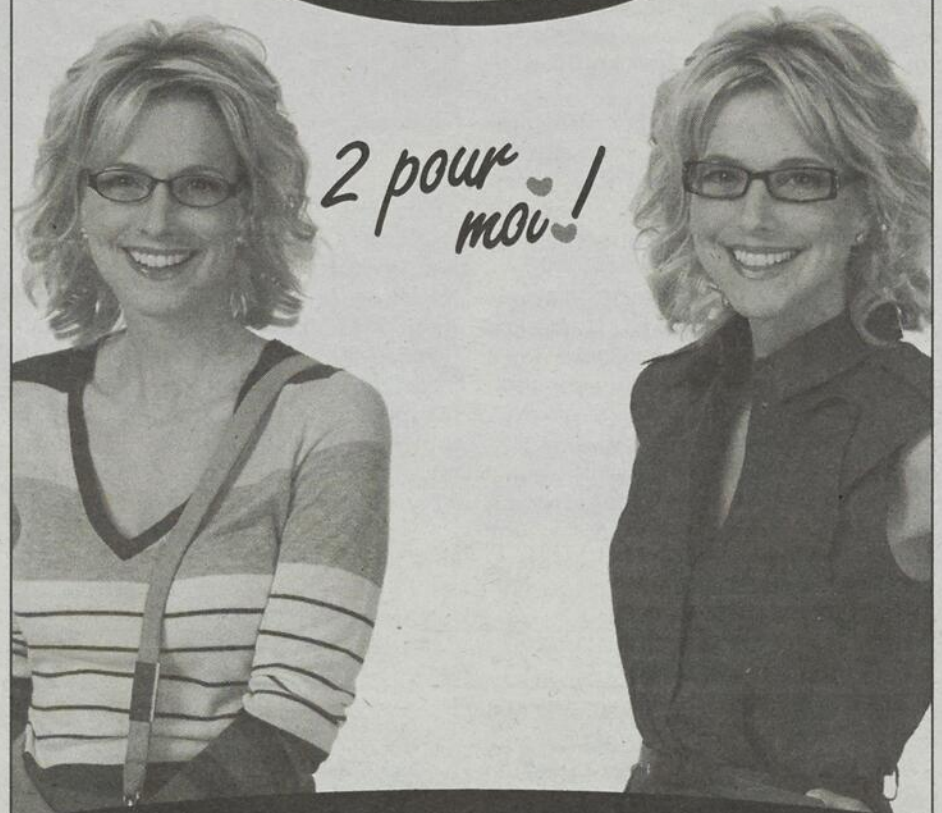
Finalement, en Développement, Laurie-Pier Sauvé, Élisabeth Renault, Marie-Anne Dufour, Mégane Pelletier, Ophélie Martel, Maryanne Daniels, Laurianne Deschênes et Kayleigh Gauvin se sont emparées du huitième rang sur 22 équipes.

« Elles ont réellement surpassé nos attentes. Le simple fait qu'elles aient atteint la finale était déjà une belle victoire et une fierté pour les entraîneures », a indiqué Catherine Major.

#### GALA DES VESTALES

Le club de nage synchronisée les Vestales tiendra son gala annuel le vendredi 10 juin à 19 h et le samedi 11 juin à 16 h, au Centre culturel. Les billets sont disponibles au coût de 15 \$ (13 ans et plus) et de 8 \$ (12 ans et moins).

Le club profitera de l'occasion pour souligner la fin d'une saison remplie de performances exceptionnelles. ←



**2 paires de lunettes complètes pour le prix d'une!**

Choisissez parmi la sélection du 2 pour 1.\*

lunetterie  
**NEWLOOK**

**Saint-Hyacinthe**  
1280, rue des Cascades  
**450 774-7188**

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

\*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture et des verres optiques avec traitement résistant aux rayures, le tout de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 2 pour 1. Vous payez la plus chère des deux paires. Cette offre est valide pour un temps limité et ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.



**Examen de la vue sur place par des optométristes**

- ② Grande disponibilité d'examen de la vue
- ② Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



**D<sup>re</sup> Sophie Blanchette et  
D<sup>r</sup> Raymond Gaudin, Optométristes**

Pour prendre rendez-vous: **450 771-2026**

**Prescriptions de l'extérieur acceptées**

## Championnats canadiens seniors d'haltérophilie

## La Machine Rouge récolte quatre médailles à Scarborough

Maxime Desroches | Le Courrier

**Neuf athlètes ont représenté le club d'haltérophilie La Machine Rouge lors des championnats canadiens seniors, les 21 et 22 mai, à Scarborough en Ontario. Du nombre, quatre ont terminé sur le podium, dont deux ont été déclarés champions de leur catégorie de poids.**

La jeune Tali Darsigny, chez les 53 kg, a fait belle figure en soutirant la troisième position malgré ses 13 ans. L'athlète de Saint-Simon a réussi chacun de ses essais et a réalisé des levers de 62 kg à l'arraché et de 80 kg à l'épaulé-jeté pour un combiné de 142 kg.

« Tali a très bien performé pour une recrue. C'est un résultat plus que satisfaisant, surtout qu'elle était la plus jeune des 129 compétiteurs », a souligné le président de La Machine Rouge, Claude Caouette.

La Maskoutaine Annie Moniqui a quant à elle égalé un sommet et remporté l'or chez les 58 kg, un titre qu'elle convoitait depuis quelques années. Son cumulatif de 188 kg (83 kg à l'arraché et une marque personnelle de 105 kg à l'épaulé-jeté) lui a permis de devancer la compétition et de grimper sur la première marche du podium.

La troisième participante féminine du club, Catherine Darsigny, était tout comme sa cousine Tali une recrue à cette compétition. La quadruple médaillée d'or des Jeux d'hiver du Québec a réalisé une performance à la hauteur des attentes en prenant le sixième rang de sa catégorie de poids, celle des 63 kg.

## LUSSIER EN PLEIN CONTRÔLE

Du côté masculin, Dominic Lussier en a mis plein la vue chez les 69 kg en inscrivant une nouvelle marque personnelle. Il a mérité la médaille d'or à la suite de ses levers de 128 kg à l'arraché et de 150 kg à l'épaulé-jeté (278 kg au combiné).

Toujours chez les 69 kg, Samuel Pietracupa, qui en était à ses premiers championnats canadiens seniors, a pris le 10<sup>e</sup> rang de la compétition en vertu d'un cumulatif de 225 kg. Gabriel Rajotte, une autre recrue de La Machine Rouge, a quant à lui soulevé 212 kg au total, réalisant ainsi le 13<sup>e</sup> meilleur combiné.

La quatrième médaille du club a été remportée par Michael Théberge, qui a grimpé sur la deuxième marche du podium chez les 77 kg. Il a soulevé 121 kg à l'arraché et 154 kg à l'épaulé-jeté (275 kg au combiné).

« Ce qui est remarquable dans le cas de Michael, c'est qu'il a réussi tous ses essais malgré qu'il ait dû suivre un dur régime afin d'abaisser son poids corporel à 77 kg

», a souligné Claude Caouette, qui a lui-même pris part à la compétition, lui aussi chez les 77 kg.

Il a soulevé 118 kg à l'arraché et 135 kg à l'épaulé-jeté (253 kg au combiné), récoltant ainsi une septième position parmi les 18 participants. Finalement, le poids lourd du

club, Maxime Leblanc, a réussi des levers de 105 kg à l'arraché et de 137 kg à l'épaulé-jeté (242 kg au combiné), un total bon pour une 14<sup>e</sup> place.

Ces résultats satisfaisants mettaient ainsi terme à la saison de compétition de La Machine Rouge. Claude Caouette s'est dit

encouragé des progrès réalisés par plusieurs des jeunes athlètes du club.

« Ce fut toute une année d'haltérophilie. La relève sera encore plus forte l'an prochain et nous tenterons à nouveau de remporter des honneurs partout où nous irons! », a-t-il conclu. ←

Économies

Service de qualité



## Décrochez les deux

## Téléphonie résidentielle

À PARTIR DE  
**19<sup>99</sup>\$**

PAR MOIS\*

## Voici la téléphonie sans compromis

Vous ne devriez pas avoir à choisir entre un service de qualité et des économies avantageuses. Cette saison, changez pour la Téléphonie résidentielle de Cogeco<sup>2</sup> et obtenez les deux. Voilà un changement intelligent et facile à faire.

La seule différence que vous remarquerez : les économies !

- Gardez le même numéro de téléphone et les prises téléphoniques existantes
- Une facture sans aucuns frais mensuels cachés pour l'accès au réseau, le service 911 et la ligne Touch-tone
- Une installation professionnelle gratuite lorsque vous combinez la Téléphonie à un autre service Cogeco – une économie de 79,99 \$

## Vous déménagez ?

Emportez tous les services de Cogeco avec vous et ne payez rien pour l'installation et le rebranchement. Offre d'une durée limitée. Visitez [Cogeco.ca/demenagement](http://Cogeco.ca/demenagement)

1 866 539-3288 • Cogeco.ca

**COGECO**  
Comment peut-on vous aider?

Visitez un kiosque Cogeco ou l'un de nos détaillants : Kiosque Cogeco, Galeries St-Hyacinthe, 3200, boul. Laframboise • Centre HI-FI, 3340, boul. Laframboise • Dumoulin, 2487, avenue Sainte-Anne • Germain Larivière (Stéréo Plus), 4370, boul. Laurier • Salon de L'Électronique Audette, 2783, rue Nichols • Son X Plus, 2145, avenue Sainte-Anne

Offert là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus. Les tarifs s'adressent exclusivement aux résidents de St-Hyacinthe et Drummondville habitant sur le territoire desservi par Cogeco. 1. Cette offre s'applique au service de la Téléphonie résidentielle de base. Le tarif courant est applicable lorsque le client s'abonne ou est abonné aux services d'Internet haute vitesse et/ou de Télé par câble. 2. Le service de Téléphonie résidentielle de Cogeco est destiné à un usage exclusivement résidentiel.

0231958



Annie Moniqui a égalé un sommet personnel en soulevant 105 kg à l'épaulé-jeté.



## LE BONHEUR D'ÊTRE CHEZ SOI !

Un complexe résidentiel de choix  
pour retraités autonomes



**CONFORT - SÉCURITÉ - PRIX ABORDABLE**



**HÂTEZ-VOUS,  
QUELQUES  
UNITÉS  
ENCORE  
DISPONIBLES**

**LIBRES  
MAINTENANT  
ET  
1ER JUILLET**

### Encore plus de services :

**pharmacie/dépanneur, infirmière, cinéma maison, chapelle, internet, salon de coiffure**

### Grandeurs : loft, 3 1/2, 4 1/2

Construction en béton, insonorisation supérieure, grands balcons, ascenseurs, buanderie, cour intérieure unique

**Sécurité :** quartier paisible à proximité de plusieurs services (église, épicerie, dépanneur...), serrures à clé contrôlée, surveillance par caméra, système d'intercom relié à la porte principale.

**Personne responsable en tout temps**

**Activités :** Messe, dîner communautaire, bingo, pétanque intérieure et extérieure, conditionnement physique, billard, jeux de cartes, conférences



**Les Jardins de la Yamaska**  
vous offre confort, sécurité et tranquillité  
à un prix des plus abordables.

**Grand jardin aménagé avec aire de repos et de jeu !**

**[www.jardinsdelayamaska.com](http://www.jardinsdelayamaska.com)**

**POUR UNE VISITE PERSONNALISÉE | 7 jours / 7 | 450 230-6516**

**3200, rue Saint-Charles Saint-Hyacinthe bureau 142 (secteur La Providence)**